
缔约国大会

Distr.: General
16 December 2005
CHINESE
Original: English

第四届会议（复会）

纽约

2006年1月26-27日

国际刑事法院法官第二次选举（续）

增补

附件一

按英文字母顺序排列的候选人（及资格说明）

目录

	姓名和国籍	页次
1.	巴尔德，卡罗里（匈牙利）	3
2.	达库雷，阿丽迪亚塔（布基纳法索）	17
3.	考尔，汉斯-彼得（德国）	23
4.	考鲁拉，埃尔基（芬兰）	32
5.	宽耶海亚，阿夸（加纳）	39
6.	斯莱德，图伊洛马·内罗尼（萨摩亚）	53
7.	宋相现（大韩民国）	59
8.	蒂亚姆，谢赫·蒂迪安（塞内加尔）	67
9.	特兰达菲洛娃，艾卡特瑞纳（保加利亚）	75
10.	乌沙卡，阿尼塔（拉脱维亚）	85

* 也是提名国，除非另有说明。

1. 巴尔德，卡罗里（匈牙利）

[原件：英文]

普通照会

匈牙利共和国在海牙的大使馆向罗马规约缔约国大会秘书处致意，并谨就秘书处 2005 年 4 月 18 日 ICC-ASP/4/S/4 号照会告知，匈牙利共和国提名卡罗里·巴尔德教授作为候选人参加国际刑事法院法官的选举。

卡罗里·巴尔德教授是匈牙利国民，在其事业生涯中品格高尚、清正廉明。他具有在匈牙利担任最高司法职务所需要的所有资格。卡罗里·巴尔德先生精通英文和德文，并能讲俄文和法文。

根据《罗马规约》第 36 条第 5 款，他具有名单 A 和名单 B 所需要的资格，他被挑选并提名列入名单 B。

根据有关国际刑事法院法官、检察官、副检察官提名和选举程序的《国际刑事法院罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和缔约国大会决议第 7 段，现随本照会提交巴尔德先生的简历、著作目录及资格说明。

.....

资格说明

匈牙利共和国支持卡罗里·巴尔德教授作为候选人参加国际刑事法院的选举。

巴尔德教授是匈牙利国民，现任人权、实质刑法和刑事诉讼教授，而且是有着 10 多年执业经验的律师。巴尔德教授品格高尚，清正廉明，具备在匈牙利担任最高司法职务所需要的所有资格。巴尔德先生精通英文和德文，并能讲俄文和法文。

如其简历所述，巴尔德先生符合第 36 条第 3 款第 2 项第 1 目和第 36 条第 3 款第 2 项第 2 目的要求。作为布达佩斯罗兰大学刑法系的领导和中欧大学人权课程的负责人，他具有刑法、刑事诉讼、人权和国际人道主义法方面的理论才能。他曾代表委托人在国家法庭和欧洲人权法院出庭，因此也有着必要的实际经验。

在国家政治制度发生变化之后，作为副国务秘书，巴尔德先生在改革匈牙利的法律制度方面发挥了突出的作用。他领导了其任务是为批准《欧洲人权和基本自由公约》做准备，并将匈牙利的法规与欧洲人权法院的法理相接轨的机构间委员会。作为起草委员会的联合主席，他在起草匈牙利议会 1998 年通过的新刑事诉讼法的过程中发挥了重要作用。他具有广泛的国际刑法经验，曾几次担任联合国、欧洲理事会、欧洲委员会和欧洲安全与合作组织的顾问或专家。

他作为上述国际组织的专家因对在俄罗斯、阿尔巴尼亚、哈萨克斯坦和格鲁吉亚改革法律制度和加强人权保护方面做出的贡献受到了高度的赞扬。

他在国际组织担任领导机构的成员，证明了他作为国际刑法专家的声誉。因此，在 1994-2004 年间，巴尔德教授担任了国际刑法协会理事会的理事。1999-2004 年间担任了该协会的副秘书长。1996-2001 年间，他是联合国区域间犯罪和司法研究所董事会的成员。根据联合国秘书长的任命，巴尔德教授现为欧洲预防和控制犯罪研究所顾问委员会的成员。巴尔德教授是中欧和东欧区域第一个被选为欧洲理事会欧洲犯罪问题委员会主席团成员的代表。

巴尔德教授是国际刑事法院的衷心支持者。作为附属于开放社会研究所的宪法和法律政策研究所负责研究工作的所长，他曾与国际人权组织共同设计和组织会议和项目，目的是为中欧和东欧以及前苏联国家的代表参加罗马会议做准备，并在通过了《罗马规约》之后，帮助这一地区的国家起草实施法规。

巴尔德教授是参加联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议匈牙利代表团的成员，并在罗马会议之后参加了国际刑事法院预备委员会的会议。1999 年，他是欧洲首先讲授国际刑事法院完整课程的人员之一（中欧大学）。

在他的职业生涯中，巴尔德教授一直积极地促进和保护人权。除了起草法律的活动外，作为副国务秘书的巴尔德先生担任了匈牙利共和国在欧洲人权法院的代理。他曾是欧洲反种族主义和不容忍委员会的成员。巴尔德先生是一些有名望的人权非政府组织的理事会成员，由于他在保护人权领域的活动，他成为了 2002 年首批得到司法部长授予的人权奖的人士之一。

为了《罗马规约》第 36 条第 5 款的目的，现提名卡罗里·巴尔德，将其列入名单 B。

有关《罗马规约》第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至第 3 目的信息如下：

- (i) 如上所述，巴尔德先生具有国际法的相关领域，如国际人道主义法和人权法方面的公认才能，以及与法院有关的司法工作的广泛专业法律经验。
- (ii) 巴尔德先生是匈牙利国民，匈牙利属于东欧国家集团。他没有任何其他国家的国籍。
- (iii) 巴尔德先生是男性。

* * *

个人资料

出生日期: 1951 年 5 月 7 日
出生地点: 布达佩斯（匈牙利）
国籍: 匈牙利
电话: +361 3273023 或 +3613273294

传真: +361 3273198
电子邮件: bardk@ceu.hu 或 bard@ajk.elte.hu

教育、学位

1975 年 匈牙利布达佩斯罗兰大学
法律学院，法学博士
1978 – 1981 年 匈牙利布达佩斯罗兰大学
1986 年 社会学院
博士；匈牙利科学院法律学候选人

工作经历

2000 年至今 罗兰大学法律学院，刑法系主任
1998 年 8 月至今 中欧大学，法律研究，匈牙利布达佩斯教授，人权课程负责人
1999 年至今 匈牙利司法部长私人顾问
1997 年 5 月-2000 年 12 月 宪法和法律政策研究所，匈牙利布达佩斯研究工作所长
主管宪法和法律政策研究所有关人权、警察、司法机关、获得公正、腐败、教养所的项目
1990 年 7 月-1997 年 3 月 司法部，匈牙利布达佩斯副国务秘书
主管以下司局的活动，刑法、国际公法、人权、欧洲共同体法、研究和统计数据分析
一个政府间委员会的主席，该委员会的任务是为批准《欧洲人权公约》做准备，并拟定法规以使匈牙利的法律同欧洲人权法院的法学原则相一致
在联合国预防犯罪委员会中任代表团团长
欧洲理事会欧洲犯罪委员会代表团团长及欧洲犯罪问题委员会主席团成员
在欧洲委员会和欧洲人权法院担任匈牙利政府的代理人
欧洲反对种族主义和不容忍委员会成员
负责起草刑事诉讼法的委员会的联合主席
1990-1993 年 匈牙利布达佩斯刑事学研究所所长（兼职）

	协调刑法、刑事诉讼和刑事学部门的学术活动
1989 年 12 月-1990 年 6 月	司法部，匈牙利布达佩斯 司法部副部长
1975 年 4 月至今	罗兰大学，匈牙利布达佩斯 法学院刑事诉讼法系，后到刑法系教授刑事诉讼、比较刑事司法、人权和刑法课程

执业经历

1986 -1989 年 12 月及 1997 年至今 执业律师，匈牙利律师协会成员

国际组织

1996 – 2001 年	联合国区域间犯罪和刑事司法研究所董事会成员
1994 – 2004 年	国际刑法协会理事会成员
1999 – 2004 年	国际刑法协会副秘书长
1993 年至今	欧洲预防和控制犯罪研究所理事会成员
1985 年 10 月-12 月	附属于联合国的预防和控制犯罪研究所顾问
1984 年 5 月-7 月	联合国预防犯罪和刑事司法处顾问（奥地利维也纳）

在国际人权法和国际刑法领域内的活动

1993 年	联合国人权委员会会议（审议匈牙利提交的关于《公民及政治权利国际盟约》执行情况的定期报告），代表团团长
1998 年	联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议（罗马会议），匈牙利代表团成员
1999 –2000 年	国际刑事法院预备委员会会议（纽约），匈牙利代表团成员
2002 年	反腐败公约谈判特别委员会，当选为副主席 联合国人权委员会会议（审议匈牙利提交的关于《公民和政治权利国际盟约》执行情况的定期报告），匈牙利代表团成员

非政府组织

1994 年至今	性暴力受害者康复基金会董事会主席
1998 年至今	人权文件和信息中心理事会成员
	罗马公民自由基金会董事会成员
2002 年 至今	匈牙利律师协会科学委员会成员

研究和其他科学活动

以匈牙利文、英文、德文、法文、荷兰文、芬兰文和土耳其文出版或发表的一些著作、教科书和教材以及约 100 篇文章的作者，内容涉及：刑事司法；社会学和刑事司法制度；被害人学；国际刑法和欧洲刑法国际法庭；人权问题（自由权；公正审判；在《欧洲人权和基本自由公约》管理机构进行诉讼的程序）以及历史司法问题。欧洲理事会、欧盟和欧洲安全与合作组织的专家（俄罗斯、阿尔巴尼亚的刑事法典和刑事诉讼法典；关于阿塞拜疆和哈萨克斯坦法院的法律；阿尔巴尼亚羁押补偿法；格鲁吉亚和亚美尼亚司法部的作用；俄罗斯刑事法典草案与欧洲人权法院的兼容性；阿尔巴尼亚法律制度与欧洲人权法院的兼容性，意大利司法制度的结构调整等）。

一些国际会议的报告员，例如：

- 国际比较法律协会世界大会，1994 年，雅典—“徒刑的替代办法”
- Deutsche Gesellschaft für Rechtsvergleichung 年会，1994 年，柏林—“Die strafrechtliche Aufarbeitung von staatlich gesteuertem Unrecht”
- 欧洲理事会刑事学会议，1991 年，斯特拉斯堡 — “青年成人违法者”
- 欧洲理事会刑事学研究大会，1996 年，斯特拉斯堡 — “转型期国家中的审判和判决、法官的培训和任命、刑事诉讼程序的结构、判决模式、辩护的作用”

语文

英文	流利
德文	流利
匈牙利文	母语
法文	中上等
西班牙文	能阅读

* * *

1996 年至今部分著作

- “Actions de la police, poursuites judiciaires, condamnations, rôle des parties civiles, aides aux victimes”, *Ce racisme qui menace l'Europe*, La documentation française, Paris, 1996, 180-183
- “European Criminal Law?”, *Towards a Rational and Humane Criminal Policy* (Raimo Lahti (ed.)), dedicated to Inkeri Attila, 29 November 1996, Helsinki, 1996, 241-253
- National Report, Hungary Association Internationale de Droit Penal, Organized Crime, Section III Criminal Procedure, *International Review of Penal Law*, 1997 (with co-author)
- Preface, *Punished before sentence*, Constitutional and Legislative Policy Institute/Hungarian Helsinki Committee, Budapest 1998, 10-12
- “Access to Legal Aid for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe – Hungary”, Columbia University, *Parker School Journal of East European Law*, Vol. 5, 1998, No.1-2; 151-171
- “Legal Services for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe”, Columbia University, *Parker School Journal of East European Law*, Vol.5, 1998, No.1-2: 209-241 (with co-author)
- “The Right to Silence”, in *Personal Liberty and Fair Trial* (in Hungarian), INDOK, Budapest, 1999 11-23
- *Comments on the Russian Federation Draft Code of Criminal Procedure*, Council of Europe & European Commission, H(99)10, 1999, p64 (co-authors: Hartmuth Horstkotte and Stefan Trechsel)
- “Beweisverbote im Ungarischen Recht und Verwertung ausländischer Erhebungsergebnisse” in *Beweisverbote in Ländern der EU und vergleichbaren Rechtsordnungen*, Europäisches Kolloquium Wien, September 1997. *Beiträge und Materialien aus dem Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht*, Freiburg im Breisgau, 1999, 223-232
- “Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal Procedure, Sentencing Patterns, the Role of the Defence in the Countries of Transition”, *European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice*, Vol.7/4, 1999, 433-447
- “Entwicklung der Kriminalität in verschiedenen Rechtskreisen und die jeweiligen Ursachen- Ungarn” in *Krise des Strafrechts und der Kriminalwissenschaften?* (H.J. Hirsch (Ed.)), Duncker & Humblot, Berlin 2001, 98-102

- “Constitutional Reforms in Eastern Europe” (in Turkish), in *Türkiye’de anayasa reformu, prensipler ve sonuçlar*, Ocak , Ankara 2001, 120-128
- *Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence* (Legal consultant), CEU Press, Budapest 2001
- “The International Criminal Court” (in Hungarian) in *Criminal Law-General Part* (Imre A. Wiener (Ed.)) KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2002, 31-325
- “Kontinuität oder Nostalgie?” in *Strafrechtsgeschichte an der Grenze des nächsten Jahrhunderts* (Barna Mezey (Hrsg.)), Gondolat Kiadói Kör, Budapest 2003. 19-26
- “A Backgrounder to the Criminal Justice Systems of the Region” in *Crime and Criminal Justice Systems in Europe and North America 1995-1997* (Kauko Aromaa, Seppo Leppä, Sami Nevala, Natalia Ollus (editors)), HEUNI, Helsinki 2003, 14-22, (with co-authors)
- “The Right to a Fair Trial in Criminal Cases: The Impact of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on the Jurisprudence of the Hungarian Constitutional Court” in *The Spanish Constitution in the European Context* (Francisco Fernández Segado (Ed.)), Dykinson S.L., Madrid 2003. 1575-1592
- “The Geneva Conventions and the International Criminal Court” (in Hungarian) in *Symposium on the occasion of the 25th anniversary of the adoption of the Additional Protocols to the Geneva Conventions* (A. Jantsits and A. Prandler (editors)), Hungarian Red Cross, Budapest 2003. 31-39
- “Truth, Justice and Fair Trial” (in Hungarian), *Fundamentum*, Budapest 2004/1: 44-50.
- “Judicial Independence in the Accession Countries of Central and Eastern Europe and the Baltics” in *Judicial Integrity* (András Sajó (editor)), Martinus Nijhoff Publishers, Leiden/Boston 2004. 265-313
- “Richterliche Unabhängigkeit in den Beitrittsländern der Europäischen Union - wie steht es damit in Ungarn?” *Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Lorando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica Tomus XLV.*, Budapest 2004. 77-99
- “Trial in absentia- treaties in human rights law” (in Hungarian) in *Papers in Honour of Imre A. Wiener* (K.Ligeti (editor)), KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Libri Amicorum 16., Budapest 2005, 209-230

卡罗里·巴尔德的未节略出版物清单

- A Német Demokratikus Köztársaság büntető perrendtartásának novellája. Belügyi Szemle Tájékoztatója, 1976/21. sz. 14-19. o.
- A szabálysértés büntetőeljárásban történő elbírálásának egyes gyakorlati kérdései. Magyar Jog 1976. 3. 185-191. o.
- A gyanúsítás közlésének tárgya - a büntetőeljárás tárgya. Belügyi Szemle 1977/6. sz. 19-26. o.
- Kodifikatorische Probleme der Geldstrafe (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Annales Bp. Tomus 20. 1978. 3-19. o.
- A pénzbüntetés és a kodifikáció (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Jogtudományi Közlöny XXXIII. 1978/1. 10-17. o.
- Vita a Büntető Törvénykönyv Tervezetéről. Magyar Jog XXV. 1978/8. 762-767. o.
- A finn büntető törvénykönyv reformja. Jogtudományi Közlöny XXXIII. 1978/10. 625-630. o.
- A napi pénzbüntetés (Györgyi Kálmánnal társszerzőként) Acta Facultatis Politico-Iuridice Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae 1978. 103-124. o.
- Gönczöl Katalin "A visszaeső bűnelkövetők tipológiája" című kandidátusi értekezésének vitája a Magyar Tudományos Akadémián, Magyar Jog 1979. XXVI. évf. 3. sz. 279-283. o.
- The stage of violent criminality and studies on violence in Hungary, Quaderni 1979 (Istituto Superiore Internazionale de Scienze Criminali Siracusa)
- A pénzbüntetés kiszabása és a súlyosítási tilalom (Györgyi Kálmánnal társszerzőként), Magyar Jog 1980/3. 205-212. o.
- Jogesetek a büntetőeljárás köréből (társszerzőként). Szerkesztő Hofszang József Tankönyvkiadó Budapest, 1980.
- Egyetemi oktatás és kiscsoport (Kéri Lászlóval társszerzőként), ELTE oktatók műhelytanulm. 2. kötet 1981. 107-134. o.
- Legal Education in Hungary (Erdei Árpáddal társszerzőként), Comparative Law Year book Vol. 5. The Hague - Boston-London. Nijhoff 1982. 83-102.
- Die Wirksamkeit des gerichtlichen Verfahrens und der richterlichen Entscheidung. In Gesellschaftliche Wirksamkeit des Strafverfahrens und differenzierte Prozessform. Humboldt Universität zu Berlin 1983. 25-27. o.

- Zascita prav grazdan v ugovnom prave Vengrii (Szabó Lászlónéval társszerzőként), Annales. Bp. Tomus 25. 1983. 19-38. o.
- Szöveggyűjtemény a büntető eljárási jog köréből (Pusztai Lászlóval társszerzőként), Tankönyvkiadó. Budapest 1983.
- Jogesetek a büntető eljárás köréből (Társszerzőkkel), Szerk.: Hofszang József Tankönyvkiadó Budapest 1983.
- Alkalmazott viktimológia Észak-Amerikában. Magyar Jog 1984/1. sz. 20-29. o.
- Rationality in Truth Finding: Procedural and Evidential Needs. In: HEUNI Publications No. 3. Helsinki 1984. 132-146. o.
- Crime Prevention Strategies. Paper presented for the United Nations Secretariat in preparation for the VII United Nations Congress on the "Prevention of Crime and the Treatment of Offenders Milan 1985. Vienna 1984.
- The Operation of the Criminal Justice System. Paper presented for the United Nations Secretariat in preparation for the VII United Nations Congress on the "Prevention of Crime and Treatment of Offenders" Milan 1985. Vienna 1984.
- A tárgyalás kettéosztásáról. Jogtudományi Közlöny 1985/1. sz. 14-21. o.
- Some General Traits of the Criminal Justice Systems of the Socialist Countries with Special Reference to Hungary. In: Bárd-Joutsen-Yakovlev: Papers in Crime Policy. HEUNI Publications No. 7. Helsinki 1986. 1-12. o.
- Legalitás és bűnüldözés; Jogtudományi Közlöny 1986/9. sz. 402-409. o.
- Das Recht zum Strafen (szerk.), Kriminológiai Közlemények. Különkiadás. Budapest 1986.
- The Analysis of Non-Prosecution in Europe. In: Bárd (szerk.) Non-Prosecution in Europe, HEUNI Publications No. 9. Helsinki 1986.
- Über die Zweiteilung der Verhandlung - Acta Juridica Academiae Scientiarum Hungaricae, 29. 1987 Akadémia Kiadó, Budapest 193-212. o.
- The Concept of the Criminal Offence in the Socialist Countries - Kansainoikeus ius Gentium (KOIG 4. Vousikerta 1-2/1987) 29-43. o.
- Non-Custodial Sanctions - Hungary; In: Bishop, Norman: Non-Custodial Alternatives in Europe, HEUNI Publications No. 14. Helsinki 1988. 234-237. o.
- Voorstellen voor de reorganisatie van de rechtspraak en Hongarije; Justitiele Verkenningen 1989/4. 124-134. o.

- Társadalomtudományok és büntető igazságszolgáltatás; Kriminológiai Közlemények 26-27. kötet, MTA Magyar Kriminológiai Társaság Budapest, 1989. 5-19. o.
- Legality and the Prosecution of Crimes; Acta Juridica Academiae Scientiarum Hungaricae 31 (1-2) 153-181. o. Budapest, 1989.
- Mittermaier und die Reform des ungarischen Strafverfahrens Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae Tomus XXX. Budapest, 1989. 5-14. o.
- A jogállamiság határai? Magyar Jog 1989/9. 787-792. o.
- The Relationship between the Organisation of the Judiciary and the Rules of Criminal Procedure in Hungary (Erdei Árpáddal társszerzőként) - Revue Internationale de Droit Pénal 1989/3-4. 841-851. o.
- Justizorganisation und richterliche Unabhängigkeit im Lichte der Verfassungsreform in Ungarn - Zeitschrift für die gesamte Strafrechtswissenschaft (ZStW) 102 (1990) Heft 4. 400-412. o.
- Magyar büntetőeljárás jog II. (Társszerzőkkel) Szerk.: Cséka Ervin Tankönyvkiadó Budapest 1990.
- Neuer Kurs. Neue Kriminalpolitik, 1990. Febuar 12-13. o.
- A bűnbeesett büntetőjog. Gondolattörések Király Tibor hetvenedik születésnapján. Kriminológiai Közlemények 33. 13-23. o. Budapest, 1990.
- Work in Liberty under Surveillance in Hungary. In: Research Workshop Document vol. I. 291-303. o. United Nations Interregional Crime and Justice Research Institute - Roma 1990.
- Nachwort. Ein Jahr danach. In: Hrsg. Albin Eser und Günther Kaiser. Deutsch-Ungarisches Kolloquium über Strafrecht und Kriminologie. Nomos Verlagsgesellschaft Baden-Baden 1990. 303-310. o.
- Az emberi jogok a bírósági szakaszban In: Az emberi jogok érvényesülése a büntető igazságszolgáltatásban, szerk: Horváth Tibor/Grmela Zoltán, Miskolc 1991 71-87. o.
- Visszamenő igazságszolgáltatás, alkotmányosság, emberi jogok. Társadalmi Szemle 3/1992. 29-38. o.
- The up-to date administration of justice, reduction strategies, In: Kriminalinfo '91. 241-248. o., Budapest, 1992.
- Bán Tamással együtt: Az Európai Emberi Jogok Egyezménye és a magyar jog, Acta Humana 1992 No. 6-7.

- A felülvizsgálat és egyéb lényeges változások a büntetőeljárásban, Harmadik Jogász Vándorgyűlés. Szerk.: Breznay Tibor, Budapest 1992. 59-64. o.
- Sozialwissenschaften und Strafrechtspflege. In: Bárd Károly (szerk.), Kriminalpolitik und Rechtstaatlichkeit; Strafrechtliche und kriminologische Beiträge Ungarn 1988-1991 - Hungarian Society for Criminology Ungarische Gesellschaft für Kriminologie Budapest 1992. 31-54. o.
- Az Emberi Jogok és Szabadságok védelméről szóló európai egyezmény; Kapu 1992. 18. szám 8-9. o.
- A büntető eljárás kézikönyve (Pusztai Lászlóval társszerzőként); Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó Budapest 1993.
- A büntetőjogi kodifikáció kérdései (1990-1992 között) - Kriminológiai Közlemények 47. sz. 1993. 93-105. o.
- Időtálló novella; Gondolatok a büntető törvénykönyv módosításáról; Börtönügyi Szemle 1993/2.sz. 1-4. o.
- Young adult offenders in the new European context - Young adult offenders Council of Europe Press 1994. 111-124. o.
- A gazdasági bűncselekmények új jogi szabályozása - Hatodik Jogász Vándorgyűlés, szerk.: Erdei Árpád, Budapest, 1994. 45-52. o.
- Work in liberty under surveillance in Hungary, In: Alternatives to Imprisonment in Comparative Perspective Ed-ed by Ugljesa Zvekic, Nelson-Hall Publishers Chicago, 1994. 293-305. o.
- A belső jogorvoslati lehetőségek kimerítése mint a nemzetközi fórumok igénybevételének feltétele, Acta Humana 1994. No.15-16. 75-81. o.
- Die strafrechtliche Aufarbeitung von staatlich gesteuertem Unrecht in Ungarn - ZStW 107 (1995) Heft 1. 119-133. o.
- Kriminálpolitika - Kriminológiai Közlemények 52. 137-148. o. Magyar Kriminológiai Társaság Budapest, 1995.
- Szervezett bűnözés. A bűnüldözés és az igazságszolgáltatás nemzetközi összehangolása - Börtönügyi Szemle 95/4. 1-8. o.
- Európai büntetőpolitika. In: Tények és kilátások (Tanulmányok Király Tibor tiszteletére) szerk.: Erdei Árpád, Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó Budapest 1995. 149-159. o.
- Actions de la police, poursuites judiciaires, condamnations, role des parties civiles, aides aux victimes. In: Ce racisme qui menace l'Europe, La documentation Française, Paris 1996, 180-183. o.

- European Criminal Law? In: Towards a Rational and Humane Criminal Policy. Dedicated to Inkeri Anttila, 29. November 1996. Edited by Raimo Lahti, Helsinki 1996. 241-253. o.
- A jövő magyar büntetőeljárás joga. Harmadik Magyar Jogászgűlés. Balatonfüred 1996. május 17-19. Magyar Jogász Egylet Budapest 1996. 259-270. o.
- Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal procedure, Sentencing patterns, the Role of the Defense in the Countries in Transition. In: Ünnepi tanulmányok II. Horváth Tibor tiszteletére. Bóbor Kiadó Miskolc 1997. 147-170. o.
- Az Emberi Jogi Egyezmény és a jövő büntető eljárása. In: A bűnözés jövője. Emlékkönyv Pusztai László tiszteletére. OKKRI Budapest 1997. 44-52. o.
- National Report, Hungary Association International de Droit Penal, Organized Crime. Section III. Criminal Procedure, International Review of Penal Law. 1997 (Farkas Ákossal)
- Jogalkalmazkodás, Magyar Narancs, 1997. 45. szám 46-47. o.
- A törvény és az ő alkalmazói, Fundamentum, 1997. 2. szám 91-100. o.
- Előszó. Előrehozott büntetés. Alkotmány-és Jogpolitikai Intézet/Magyar Helsinki Bizottság. Budapest 1997. 7-9. o.
- Preface. Punished before sentence (a 69. alatt említett írás angol nyelvű változata) Constitutional and Legislative Policy Institute/Hungarian Helsinki Committee. Budapest 1998. 10-12. o.
- Az emberi jogok a büntető eljárási törvény tervezetében. In: Tizedik Jogász Vándorgűlés. Sopron 1997. május 29-30. Magyar Jogász Egylet Budapest 1997. 35-40. o.
- A pártatlan bírósághoz való jog az Európai Emberi Jogi Egyezményben és a büntető igazságszolgáltatás rendszere. In: Tanulmányok Szabó András 70. születésnapjára. Magyar Kriminológiai Társaság. Budapest 1998. 34-41. o.
- A büntetőeljárás törvény tervezete az európai jogfejlődésben. Jogtudományi Közlöny 1998/4. 121-126.
- Access to Legal Aid for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe- Hungary; Columbia University, Parker School Journal of East European Law, Vol. 5, 1998, No.1-2; 151-171. o.
- Legal Services for Indigent Criminal Defendants in Central and Eastern Europe, Columbia University, Parker School Journal of East European Law, Vol.5, 1998,No.1-2; 209-241. o. (társ szerző : Vessela Terzieva)

- A hallgatás joga. In: Személyi szabadság és tisztességes eljárás, INDOK, Budapest, 1999. 11-23. o.
- Comments on the Russian Federation Draft Code of Criminal Procedure; Council of Europe & European Commission, H(99)10, 1999, pp. 64 (társszerzők: Hartmuth Horstkotte és Stefan Trechsel)
- Kommentarij k zakonproekty ugolovno-processualnovo kodeksa Rossijckoj Federacii (a 75. alatt jelölt írás orosz nyelvű változata) H(99) 11 rus
- Beweisverbote im ungarischen Recht und Verwertung ausländischer Erhebungsergebnisse In : Beweisverbote in Ländern der EU und vergleichbaren Rechtsordnungen. Europäisches Kolloquium Wien, September 1997. Beiträge und Materialien aus dem Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Strafrecht, Freiburg im Breisgau, 1999, 223-232. o.
- Trial and Sentencing: Judicial Independence, Training and Appointment of Judges, Structure of Criminal Procedure, Sentencing Patterns, the Role of the Defence in the Countries of Transition. European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice, Vol.7/4, 433-447, 1999
- Entwicklung der Kriminalität in verschiedenen Rechtskreisen und die jeweiligen Ursachen- Ungarn In: H.J. Hirsch (editor), Krise des Strafrechts und der Kriminalwissenschaften?, Duncker & Humblot, Berlin 2001, pp. 98-102
- Alkotmányjogi reformok Kelet-Európában (törökül), In: “Türkiye’de anayasa reformu, prensipler ve sonuçlar Ankara, Ocak 2001, 120-128 o.
- Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence (Legal consultant), CEU Press, Budapest 2001
- Bírói függetlenség az Európai Unió társult országaiban. Hol állunk mi, magyarok? Fundamentum 2002./1. sz. 5-15. o.
- Igazságszolgáltatási reform és jogalkalmazói szerepek. In: Böhm Antal és Guba László (szerk.) Társadalomismeret és társadalomkutatás az ezredfordulón. Akadémiai Kiadó, Budapest 2002. 90-98. o.
- Büntetőjog. Általános Rész (szerk. Wiener A. Imre) KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2002. 31-325. o.
- Az USA felülkerekedik? HVG 2002/37. sz. 52. o.
- A legfontosabb kérdésekben nem értünk el eredményt. Interjú Király Tiborral és Bárd Károllyal (készítette Fahidi Gergely és Tordai Csaba) Fundamentum 2002/2. 41-45. o. (Rövidített formában megjelent az Élet és Irodalom 2002. július 5. számában 7. o.)
- Büntetőjog. Általános Rész (szerk. Wiener A. Imre) Átdolgozott kiadás KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2003. 320-335. o.

- Kontinuität oder Nostalgie? In: Barna Mezey (Hrsg.): Strafrechtsgeschichte an der Grenze des nächsten Jahrhunderts. Gondolat Kiadói Kör, Budapest 2003. 19-26. o.
- Demokrácia-tisztességes eljárás-megismerés a büntető perben. In: Farkas Ákos (szerk.): Emlékkönyv Kratochwill Ferenc tiszteletére. Bibor Kiadó, Miskolc 2003. 65-100. o.
- A Backgrounder to the Criminal Justice Systems of the Region (with co-authors). In: Kauko Aromaa, Seppo Leppä, Sami Nevala, Natalia Ollus (editors), Crime and Criminal Justice Systems in Europe and North America 1995-1997, HEUNI, Helsinki 2003 14-22. o.
- The Right to a Fair Trial in Criminal Cases: The Impact of the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms on the Jurisprudence of the Hungarian Constitutional Court, In: Francisco Fernández Segado (editor), The Spanish Constitution in the European Context. Dykinson, S.L. Madrid 2003 1575-1592. o.
- A Genfi Egyezmények és az állandó Nemzetközi Büntetőbíróság. In : Jantsits Ágnes és Prandler Árpád (szerk.) Szimpózium az 1949. Genfi Egyezmények két Kiegészítő Jegyzőkönyve elfogadásának 25. évfordulója alkalmából. Magyar Vöröskereszt Budapest 2003. 31-39. o.
- Igazság, igazságosság és tisztességes eljárás, Fundamentum, 2004/1. 44-50. o.
- Judicial Independence in the Accession Countries of Central and Eastern Europe and the Baltics. In: András Sajó (editor), Judicial Integrity, Martinus Nijhoff Publishers Leiden/Boston, 2004. 265-313. o.
- Kit illet a tisztességes eljárás ? In: Györgyi Kálmán ünnepi kötet. KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó, Budapest 2004. 31-51.o.
- Richterliche Unabhängigkeit in den Beitrittsländern der Europäischen Union- wie steht es damit in Ungarn ? Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Iuridica Tomus XLV. Budapest 2004. 77-99.o.
- Tárgyalás a vádlott távollétében-emberijog-dogmatikai analízis. In: Wiener A. Imre ünnepi kötet. KJK-KERSZÖV Jogi és Üzleti Kiadó. Libri Amicorum 16. Budapest 2005. 209-230.o
- Kontinentaleuropäische und angelsächsische Elemente in den Verfahrensregeln internationaler Strafgerichtshöfe (to be published in autumn 2005 in the ‘Schriftenreihe der Vereinigung Österreichischer . StrafverteidigerInnen’)

2. 达库雷，阿丽迪亚塔（布基纳法索）

[原件：法文]

普通照会

布基纳法索常驻联合国代表团向国际刑事法院缔约国大会秘书处致意，并就秘书处 2005 年 4 月 18 日 ICC-ASP/4/S/4 号照会荣幸地提名阿丽迪亚塔·达库雷女士作为候选人参加国际刑事法院名单 A 上的法官职位的选举。

布基纳法索政府推荐阿丽迪亚塔·达库雷女士为候选人，是因为她品格高尚、有能力、清正廉明，这在她作为法官的长期和全部生涯中得到了证实。所附资格说明阐述了她的这些品质。

.....

* * *

资格说明

个人情况

年龄： 58
出生地： 阿博维尔（科特迪瓦）
国籍： 布基纳法索
丧偶，有四个孩子
电话： (226) 50 30 64 18（办公室）
电话： (226) 50 33 52 48（住宅）

- 法官，最高级别，等级：“杰出”
- 具有经证实的私法专业知识及关于布基纳法索司法制度的全面知识
- 具有初级和继续教育方面的广泛经验
- 非常关注妇女权利及促进妇女的经济、社会和文化地位
- 特别关心与民主和良政有关的问题

学历和证书

1975 年 国立法官学院国际系法官毕业证书，法国巴黎。

1973 年 从法律和健康科学大学法律系获法律执照（4 年），法国里尔。

专业经历

自 2002 年 7 月 行政法院第一院长

- 礼节性会议、大会联席会议及全体大会主席

- 行政法院行政和纪律事务
- 管理日常预算
- 2001-2002 年 法庭事务视察员
 - 监督法庭事务的正常运作
 - 就任何有关措施提出建议
- 1994-2001 年 布基纳法索国立行政和法官学院教务长，瓦加杜古，负责协调教育结构和活动
 - 学院行政和纪律
 - 管理日常资金
 国家视察总署的国家视察员—瓦加杜古
 - 就国家雇员管理行动的正确性和适宜性提出监督报告；监测公务员的守时、勤奋和道德标准
- 1985-1988 年 瓦加杜古最高法院顾问
 - 起草受最高法院管辖的民事、社会和刑事事务报告
- 1984-1985 年 起诉庭庭长及 Bobo-Dioulasso 上诉法院临时第一院长
 - 指导上诉庭
 - 在法庭主持民事、与贸易有关的、社会或刑事案件的仲裁听讯
 - 对预审法官处理的刑事案件进行二审
 - 对预审法官和刑事调查服务违反规定的行为案例进行制裁
 - 审查改判案件卷宗
- 1983-1984 年 瓦加杜古上诉法院副院长和上诉法院起诉庭庭长
 - 对预审法官审理的刑事案件进行二审
 - 对预审法官和司法调查服务违反规定的行为案例进行制裁
 - 审查改判案件卷宗
- 1982-1983 年 瓦加杜古劳资争议法庭庭长
 - 对劳动法管辖范围内的工人和雇主间的纠纷进行裁决
- 1980-1982 年 瓦加杜古一审法院副院长
 - 在法院管理和举行审判听讯的事务方面代表院长
- 1980-1981 年 法庭副庭长兼瓦加杜古一审法院预审法官
- 1975-1980 年 瓦加杜古一审法院预审法官

- 为起诉和（或）为与刑事案件的有关人员辩护收集证据

受教育情况和参加过的培训班

2003 年 6 月	加拿大人权基金会第 24 届年度人权培训计划
2002 年 3 月	美国国际来访者计划，主题：“妇女作为政府中的经济和政治伙伴”
1999 年 12 月	“为关心暴力的妇女受害者制定准则”次区域讲习班，多哥洛美
1999 年 11 月	“第六届非洲区域妇女会议”，埃塞俄比亚的斯亚贝巴
1998 年 12 月	“非洲的人权和人民权利”——国际法学家委员会和非洲人权及人民权利委员会主办的研讨会
1997 和 1998 年	“环境法”——联合国开发计划署/联合国环境规划署“非洲的环境立法和机构”联合项目主办的培训研讨会，世界保护自然联盟，瓦加杜古
1997 年	布基纳法索人权及人民权利运动和透明国际主办的关于腐败问题的研讨会，瓦加杜古
3 月	“在非洲保护人权中司法权力的作用——国际法院和非洲人权及人民权利委员会主办的研讨会，瓦加杜古
1995 年 5 月-6 月	“外国执行董事的综合管理计划”，ENAP，加拿大魁北克
1995 年 4 月-12 月	培训和完美区域中心主办、加拿大国际开发署供资的“关于成人教育的培训方法”的一系列四个研讨会
1993 年 6 月	最高审计机关国际组织主办的“高级司法的监督法庭”——司法监督培训研讨会，科特迪瓦阿比让
1990 年 6 月	第四届高级司法监督机构大会，埃及开罗
1980 年 6-7 月	“青少年法庭”——法国巴黎和波尔多

教学、主持研讨会、会议和出版物

2004 年	用于在人权和观察技术方面培训人权监督委员会成员的参与者手册，2004 年 12 月。得到布基纳法索妇女权利联盟的财务支持，在联合国开发计划署的资助下编制完成
2004 年	为布基纳法索妇女权利联盟成员编写的有关女佣人经济、社会和文化权利的参与者手册。得到布基纳法索妇女权利联盟的财务支持，在加拿大国际开发署的资助下编制完成
2004 年	“预审调查课程”：用于培训布基纳法索检察院预审法官和法官的参与者手册。在欧盟及支持民主进程、法治和良政相结合计划的财务支持下编制完成

- 2003 年 为律师助理使用的关于妇女权利和对妇女的暴力的培训教材编写了部分内容。在联合国儿童基金会的资助下由非政府组织布基纳法索非洲妇女参与法律与发展组织编写
- 2003 年 关于在布基纳法索实现妇女权利的障碍的性质及解决办法的讨论文件。该文件于 2003 年 10 月 27 日在瓦加杜古妇女权利培训讲习班上由非洲经济委员会提交
- 2003 年 在国立行政和法官学院法官系负责道德准则课程
- 2002 年 民主体管理中心负责投票站人员培训的教员小组成员
- 2002 年 为倡导实现布基纳法索妇女权利丛书编写了部分内容，丛书旨在加强司法和司法外有关人员处理妇女权利事宜的能力。在欧盟的财务支持下，由非政府组织布基纳法索非洲妇女参与法律与发展组织编写完成
- 2001 年 5 月 根据 2001 年 3 月 20 日蒙彼利埃学区区长令在佩皮尼扬大学任客座教授
- 2001 年 在国立行政和法官学院法官系负责司法程序课程
- 2001 年 2001 年 9 月，为用法语培训律师助理使用的“参与者手册”编写了部分内容。由非政府组织布基纳法索非洲妇女参与法律与发展组织在联合国儿童基金会的资助下编写完成
- 2000 年 为有利于妇女的文件简明指南“*Guide pratique pour les associations de femmes*”撰写部分内容，在 DCF/CECI Droit et citoyenneté des femmes 项目的支持下，在加拿大国际开发署的资助下由非政府组织布基纳法索非洲妇女参与法律与发展组织编写完成
- 1999 年 为改革布基纳法索选举制度撰写了一些文章，在国际民主和选举援助学会的支持下发表
- 1998 年 为“*La démocratie au Burkina Faso*”撰写了部分内容，该书在国际民主和选举援助学会的支持下出版
- 1998 年 为地方选出来的官员和地方政府雇员举办的“*L’Etat civil*”研讨会，以支持布基纳法索的权力下放进程
- 1998 年 “对妇女的暴力：布基纳法索的立法状况”次区域研讨会，由联合国妇女发展基金出版—塞内加尔达喀尔

1996 年 国立行政和法官学院教材 “*l’Instruction préalable*”，在法国发展合作计划的支持下编写完成

语文

法文（娴熟）	迪欧拉文（说和写）
英文（阅读、写作）	Mòoré 文（说）
意大利文（略知）	Dafing 文（说）

准专业活动

2004 年	负责调查司法系统腐败的委员会主席
2001-2004 年	当选为全国人权委员会委员
2001 年	负责 “调查反腐败立法和可供行政主管部门使用的监督机制” 的顾问小组成员。由联合国开发计划署委托的一项研究，以帮助反腐斗争高级协调机构
2000 年	民主体管理中心的创始成员，2000 年 12 月
2000 年	妇女世界步行活动名誉主席
1998 年	非洲妇女、法律和发展组织布基纳法索非洲妇女参与法律与发展组织国家办事处主任
1997 年	国际民主和选举援助学会在布基纳法索的联系小组成员
1997 年	在 1997 年政府与 “ <i>National de Santé Humaine et Animale</i> ” 工会的冲突中任调停委员会成员
1996 年	负责就 1995 年在中国北京举行的第四届世界妇女大会提出的建议采取后续行动的委员会成员
1995 年	FESPACO “可持续人类发展” 评审委员会成员 非洲管理促进发展培训和研究中心公共管理杰出奖第一届评审委员会成员，摩洛哥丹吉尔
1995 年	在 1995 年市选举、1997 年立法机构选举和 1998 年总统选举中任独立观察员小组机动队成员
1994 年	布基纳法索女法学家协会创始主席
1976 年	从 1976 年至 1978 年以及从 1994 年至 1997 年被选为法官高级委员会成员

特殊荣誉

- 布基纳法索国家骑士奖章（Chevalier de l’Ordre National du Burkina Faso）
- 布基纳法索国家功勋奖章（Officier de l’Ordre National du Burkina Faso）

特别才能和技能

- 计算机知识（文本处理、Windows 环境）
- 在管理和监督公共组织方面的专门知识
- 熟练的谈判人
- 管理开发项目的专门知识
- 为提高妇女地位而掌握信息和提高公众认识的才能
- 建设团队精神的才能
- 会计和预算管理才能

3. 考尔，汉斯-彼得（德国）

[原件：英文]

普通照会

.....

我谨荣幸地通知您，德国提名汉斯-彼得·考尔法官作为候选人，参加 2006 年 1 月缔约国大会期间举行的选举，连选国际刑事法院法官。

按照《罗马规约》第 36 条第 5 款的要求，考尔法官应列为名单 B 的候选人。

随本函附上根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项提交的资格说明和考尔法官的简历。

本候选人的提名是根据国际法院《规约》（《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目）规定的国际法院候选人提名程序进行的。2005 年 7 月 12 日，常设仲裁法院的德国国家小组通知德国政府，他们经认真审议，一致决定提名考尔法官作为国际刑事法院连选法官候选人。德国政府支持对考尔法官的提名。

.....

* * *

资格说明

- a) 汉斯-彼得·考尔法官品格高尚、清正廉明，具有担任德国最高司法职务的资格（第 36 条第 3 款第 1 项）。

对考尔法官的提名是根据国际法院的《规约》规定的国际法院候选人提名程序进行的（第 36 条第 4 款第 1 项）。

考尔法官在与法院工作有关的广泛具体问题上具有法律专门知识，包括但不限于以下方面：

- 作为国际刑事法院法官，特别是作为预审庭庭长的实际经验；
- 参加起草对国际刑事法院刑事诉讼程序框架做出详细规定的《法院条例》，并做出很大贡献；
- 作为国际刑事法院法律文本咨询委员会和行政文件工作小组的成员，对建立有利于法院行政管理和司法工作的适宜法律框架做出了贡献；
- 相关国际法领域的背景，如国际人道主义法和人权法；

- 作为国际律师，他经验丰富，曾参与编撰整个《罗马规约》的过程，特别是《规约》第二编的编撰（该编涉及管辖权、可受理性和适用的法律）以及制定法院管辖权内的犯罪的定义和根据《规约》第 9 条确定犯罪要件。

因此，如考尔法官的简历所示，他符合第 36 条第 3 款第 2 项第 1 和第 2 目的要求。他在相关的国际法领域，如国际人道主义法和人权法等领域，具有公认能力，并且具有与国际刑事法院司法工作相关的丰富法律专业经验。同时，作为法院预审庭庭长和预审 III 分庭的法官，考尔法官证明了他在国际刑法和诉讼方面的才能。因此他符合名单 A 和名单 B 的条件。

- b) 按照《罗马规约》第 36 条第 5 款的要求，考尔法官的提名应列入名单 B。
- c) 考尔法官的母语为德语。他精通并能流畅地使用英语和法语（第 36 条第 3 款第 3 项）。
- d) 与《罗马规约》第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至 3 目有关的信息如下：
 - (i) 考尔法官接受过培训，具有律师资格，在属于大陆法系的德国一直从事法律专业工作，直至他被任命为国际刑事法院的法官；
 - (ii) 考尔法官为德国国民，而德国是西欧和其他国家集团的成员；
 - (iii) 考尔法官为男性。
- e) 考尔法官是德国国民，无任何其他国家的国籍。

* * *

法官
德国国民
1943 年 7 月 25 日出生

国际刑事法院
P.O. Box 19519, Maanweg 174
2500 CM 海牙, 荷兰
电话: +31-70-5158237
传真: +31-70-5158789
电子邮件: Hans-Peter.Kaul@icc-cpi.int

在国际刑事法院的责任

预审庭法官

- 预审庭庭长
- 预审 III 分庭法官（目前正在处理中非共和国的情势）

- 预审庭在法律文本咨询委员会中的代表
- 国际刑事法院永久办公楼机关间委员会主席
- 国际刑事法院行政文件工作小组主席
- 国际刑事法院预算指导委员会成员（以前为国际刑事法院编制国际刑事法院 2005 年预算草案非正式工作小组的协调人/组长）

以前的工作

2003 年	大使，外交部负责签证和向德国移民事务的专员
2002-2003 年	大使，外交部国际刑事法院事务专员
1996-2002 年	联邦外交部国际法处处长，波恩/柏林 除其他外，负责国际法院审理的以下案件： – 格兰德（La Grand）案（1999-2001 年） – 使用武力的合法性案（1999-2004 年） – 列支敦士登某些财产案（2001-2005 年）
1993-1996 年	在德国为安全理事会非常任理事国期间（1995-1996 年）任德国常驻联合国代表团一等参赞，纽约
1990-1993 年	联邦外交部近东事务处副处长，波恩
1986-1990 年	德国驻美国大使馆政务参赞，华盛顿
1984-1986 年	德国驻以色列大使馆新闻参赞和发言人，特拉维夫
1980-1984 年	联邦外交部联合国事务处（安全理事会、大会），波恩
1977-1980 年	德国驻挪威大使馆领事兼新闻随员，奥斯陆
1977 年	联合国关于国家在条约方面的继承的会议，维也纳，担任 C-A·弗莱施豪尔博士的助理
1975 年	进入外交领域
1973-1975 年	在海德堡马克思·普朗克比较公法和国际法研究所担任赫尔曼·默斯勒教授的助理
1963-1967 年	在德国军队服役，最后获得的军衔为上尉

学历和专业训练

1983 年	维也纳国际和平学院
1975 年	在海德堡通过第二次国家法律考试（相当于通过律师资格考试）
1974 年	海牙国际法学院
1972-1973 年	巴黎国家行政学院

- 1972 年 剑桥西德尼·苏塞克斯学院（夏季班），英国
- 1971 年 在海德堡通过第一次国家法律考试（相当于第一个法学学位，海德堡大学和洛桑大学）

语言技能

德语、英语、法语、挪威语

与国际刑事法院有关的一些法律活动和外交活动

- 2002 年 9 月：国际刑事法院事务专员，参加纽约罗马规约缔约国大会第一届会议的德国代表团副团长；
- 1999-2002 年：参加国际刑事法院预备委员会会议的德国代表团团长；
- 1998 年：参加联合国设立国际刑事法院全权代表外交会议的德国代表团代理团长/副团长，罗马；
- 1996-1998 年：参加设立国际刑事法院筹备委员会会议的德国代表团团长；
- 1998 年 1 月 17-31 日：作为德国代表，参加在荷兰聚特芬举行的设立国际刑事法院筹备委员会主席团扩大会议（为《国际刑事法院规约》拟定“聚特芬草案”）；
- 1997 年 6 月和 10 月：在波恩举行的关于战争罪定义的闭会期间工作会议主席 / 组织 者（“关于战争罪的波恩文件”，联合国 A/AC.249/1997/WG.1/CRP.8 号文件，日期为 1997 年 12 月 5 日，该文件成为《罗马规约》关于战争罪的第 8 条的基础）；
- 1998 年 5 月 13-15 日：罗马外交会议中欧和东欧 14 国筹备会议主席，布达佩斯；
- 观点一致的国家与国际非政府组织促进设立国际刑事法院联盟间 18 次对话和协调会议的组织者/联合主席，会议召集人为威廉·佩斯，会议定期在筹备委员会的每次会议、罗马会议和筹备委员会及缔约国大会的每届会议期间举行；
- 2000 年 5 月 16 日和 17 日：欧洲理事会国际刑事法院问题第一次协商会议主席（斯特拉斯堡）；2001 年 9 月 13 日和 14 日：欧洲委员会国际刑事法院问题第二次协商会议德国代表团团长（斯特拉斯堡）。

与国际人道主义法有关的一些法律和外交活动

- 1996 年至今：德国红十字会国际人道主义法问题国家咨询委员会成员。
- 危害国际法治罪法问题专家委员会成员，该委员会在 1999 年 10 月至 2001 年 5 月期间拟定了危害国际法治罪法草案，其后在德国议会获得通过，并于 2002 年 6 月 30 日生效。

参加的专业协会

- 德国国际法学会
- 德国联合国协会
- 德国外交关系学会
- 德国军法和国际人道主义法学会
- 国际刑法网络

一些外延活动

在德国、西欧和东欧、美国、智利、叙利亚、中国、菲律宾和日本等国，就国际刑事法院、国际人道主义法和国际刑法进行了讲演、讲课并接受采访（印刷媒体、广播和电视），共计 70 余次。

已发表的一些文章

有关国际刑事法院的

- "Developments at the International Criminal Court – Construction Site for More Justice: The International Criminal Court After Two Years", American Journal of International Law, Vol. 99, No 2, April 2005, pp 370-384
- "Baustelle für mehr Gerechtigkeit – Der Internationale Strafgerichtshof in seinem zweiten Jahr", Vereinte Nationen, No 4/2004, pp 1-9
- "Der Internationale Strafgerichtshof - Stand und Perspektiven", Vortrag bei der Jahrestagung der Deutschen Vereinigung für Internationales Recht, Max-Planck-Institut für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, Heidelberg, 18. Juni 2004, (available on request)
- "La Corte Penal Internacional" in Dialogo Politico, Publicación trimestral de la Konrad-Adenauer Stiftung A.C. Año XXI - No 3 (2004), pp. 11-28
- "Germany: Methods and techniques used to deal with constitutional, sovereignty and criminal law issues", in Roy S. Lee (ed.), Giving Effect to the International Criminal Court: Methods and Techniques for Handling Issues of Criminal Law, Constitution, and Sovereignty, forthcoming (2005)
- "Der Internationale Strafgerichtshof - Das Vermächtnis von Nürnberg", in Andreas Zimmermann (ed.), Deutschland und die internationale Gerichtsbarkeit, Veröffentlichungen des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel, Band 149, Duncker & Humblot, Berlin, 2004
- "Substantive Criminal Law in the Rome Statute and its implementation in national legislation", in ICRC/Damascus University Faculty of Law, The International Criminal Court and Enlarging the Scope of International Humanitarian Law - Damascus Symposium, 13-14 December 2003, (2004), pp. 277-306 (also published in Arabic)

- "Preconditions to the Exercise of Jurisdiction", in: Antonio Cassese et al. (eds.), *The Rome Statute of the International Criminal Court: A Commentary*, pp. 583-618, Oxford University Press, 3 volumes, 2002
- "Der Internationale Strafgerichtshof: Eine Bestandsaufnahme in Frühjahr 2003", in: *Die Friedens-Warte – Journal of International Peace and Organization*, Vol. 78 (2003), No. 1, pp. 11-270
- "The International Criminal Court - Current Perspective", in: Andreas Zimmermann (ed.), *International Criminal Law and the Current Development of Public International Law*, pp. 15-25, Veröffentlichungen des Walther-Schücking-Instituts für Internationales Recht an der Universität Kiel, Band 144, Duncker& Humblot, Berlin, 2003
- "The International Criminal Court", Country Report submitted by Germany to the XVIth Congress of the International Academy of Comparative Law, Brisbane, 14 - 20 July 2002, Section IV.A. Public International Law, in: Eibe Riedel, *Stocktaking in German Public Law - German Reports on Public Law*, Nomos-Verlag, 2002
- "Jurisdicción y cooperación en el Estatuto de la Corte Penal Internacional: Principios y Compromisos", Hans-Peter Kaul/Claus Kreß in: Kai Ambos et al., *La Nueva Justicia Penal Supranacional - Desarrollos post-Roma*, pp. 297-342, Valencia, 2002
- "Der Aufbau des Internationalen Strafgerichtshofs - Schwierigkeiten und Fortschritte", Vereinte Nationen, N° 6/2001, pp. 215-222
- "Der künftige Internationale Strafgerichtshof - Eine Hoffnung auf mehr Gerechtigkeit?", Vortrag in München am 23. November 2001 bei der Veranstaltung des Landesverbandes Bayern der Deutschen Gesellschaft für die Vereinten Nationen (available on request)
- "Die Entwicklung des Völkerstrafrechts: Auf dem Weg zur Herrschaft des Rechts in den internationalen Beziehungen?", Vortrag in Berlin am 15. Oktober 2001 anlässlich der Vorstellung des Buches "International and National Prosecution of Crimes under International Law - Current Developments", *Humanitäres Völkerrecht*, N° 4/2001, pp. 251-254
- "The Continuing Struggle on the Jurisdiction of the International Criminal Court", in: Horst Fischer, Claus Kreß, Sascha Lüder (ed.), *International and National Prosecution of Crimes under International Law - Current Developments*, 2001, pp. 21-46
- "The Crime of Aggression - Definitional Options for the Way Forward", in: Mauro Politi, Giuseppe Nesi (ed.), *The International Criminal Court and the Crime of Aggression*, Ashgate Publishing Ltd., 2004, pp. 97-108
- "A Corte Internacional Criminal: A Luta pela sua Instalação e seus Esopos", in: Fauzi Hassan Choukr, Kai Ambos, *Tribunal Penal Internacional*, Editora Revista dos Tribunais Ltda., Sao Paulo, 2000, pp. 109-124
- "Globalisierung und NGO's - am Beispiel der internationalen NGO-Koalition für den Internationalen Strafgerichtshof", Referat bei der Konferenz der Deutschen Gesellschaft für Auswärtige Politik am 18. Januar 2001 zu "Globalisierung und

NGO's: Zielsetzungen, Aktivitäten und Rolle der Nichtregierungsorganisationen", forthcoming in: "Berliner Schriften zur Internationalen Politik", Leske+Budrich Verlag, 2005

- "Some Thoughts on the Jurisdiction System of the International Criminal Court", in Conference Report of "No Peace without Justice" on the European Intergovernmental Conference, Rome, 17/18 July 2000, on the 2nd Anniversary of the Rome Statute, in European Conference on the Rome Statute of the International Criminal Court, 2001, pp. 142-148
- "Jurisdiction and Cooperation in the Statute of the International Criminal Court - Principles and Compromises", in Yearbook of International Humanitarian Law, Vol. 2 (1999), pp. 143-175 (Co-Author Claus Kreß)
- "The International Criminal Court: Jurisdiction, Trigger Mechanism and Relationship to National Jurisdiction", in: Mauro Politi, Giuseppe Nesi (ed.), The Rome Statute of the International Criminal Court - A Challenge to Impunity, (2001), pp. 59-62
- "The Crime of Aggression - Towards its Effective Inclusion in the Subject-Matter Jurisdiction of the International Criminal Court", in: S. Perrakis (ed.), International Criminal Court- A new dimension in international justice. Questions and prospects for a new humanitarian order, Proceedings of the Santorini Colloquium, Essays on the International Protection of Human Rights and International Humanitarian Law, Ant. T. Sakkoulas Publ. (2002), pp. 105-113
- "Special Note: The Struggle for the International Criminal Court's Jurisdiction", in: European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice, Vol. 6 (1999), N° 4, pp. 364-376. (also available in Spanish, see immediately below)
- "La Corte Penal Internacional: la lucha por su competencia y su alcance", in: Kai Ambos, Oscar Julián Guerrero, El Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, Universidad Externado de Colombia, Bogota, October 1999
- "Breakthrough in Rome – The Statute of the International Criminal Court", in Law and State, Vol. 59/60 (1999), edited by the Institut für wissenschaftliche Kooperation, Tübingen, pp. 114-130
- "Völkerrechtlicher Vertrag und staatliches Recht – am Beispiel des Statuts über den Internationalen Strafgerichtshof" – Vortrag am 29. Januar 1999 bei dem Symposium der Universität Leipzig "Völkerrechtlicher Vertrag und staatliches Recht vor dem Hintergrund zunehmender Verdichtung der internationalen Beziehungen", in: Leipziger Schriften zum Völkerrecht, Europarecht und ausländischen öffentlichen Recht, Vol. 1 (2000), pp. 53-67
- "Das Römische Statut des Internationalen Strafgerichtshofs: Auf dem Weg zu einer humaneren Weltordnung unter dem Schutz des Rechts?", Schriftenreihe des Walther-Schücking-Kollegs Nr. 22, Europa-Union-Verlag, Bonn, 1999
- "Der Vertrag über den Internationalen Strafgerichtshof und seine Bedeutung für das Humanitäre Völkerrecht" – Vortrag am 11. September 1998 vor der 42. Tagung der Justitiare und Konventionsbeauftragten des Deutschen Roten Kreuzes (available on request)

- "Internationaler Strafgerichtshof – Ein bedeutender Anfang in Rom", in: Menschenrechtsschutz in der Praxis der Vereinten Nationen, von Gerhart Baum, Eibe Riedel, Michael Schäfer, 1998, pp. 273-278
- "Der Internationale Strafgerichtshof: Das Ringen um seine Zuständigkeit und Reichweite", Humanitäres Völkerrecht, 1998, N° 3, pp. 138-144. This contribution is also published in Völkerrechtliche Verbrechen vor dem Jugoslawien-Tribunal, nationalen Gerichten und dem Internationalen Strafgerichtshof - Beiträge zur Entwicklung einer effektiven internationalen Strafgerichtsbarkeit, Bochumer Schriften zur Friedenssicherung und zum Humanitären Völkerrecht, von Horst Fischer, Sascha Rolf Lüder, Vol. 35 (1999), pp. 177-191
- "Towards a Permanent Criminal Court – Some Observations of a Negotiator", Human Rights Law Journal, 1997, N° 5-8 vom 28. November 1997, pp. 169-174
- "Durchbruch in Rom – Der Vertrag über den Internationalen Strafgerichtshof", Vereinte Nationen, 1998, N°4, pp. 125-130
- "Auf dem Weg zum Weltstrafgerichtshof – Verhandlungsstand und Perspektiven", Vereinte Nationen, 1997, N° 5, pp. 177-181
- "Establishment of a Permanent International Criminal Court", A report on the state of negotiations presented at a hearing conducted by Alliance 90/Greens in Bonn on 30 June 1997 (available on request)
- "Das Vorhaben der Errichtung eines Ständigen Internationalen Strafgerichtshofs – Verhandlungsstand und Perspektiven" – Vortrag am 30. Juni 1997 bei einer Veranstaltung von Bündnis 90/Grüne (available on request)

有关国际公法其他领域的

- "Article 27 of the Charter of the United Nations" (with Bruno Simma), in The Charter of the United Nations - A Commentary, (2nd edition), edited by Bruno Simma (2002) pp. 476-522
- "Fink, Udo: Kollektive Friedenssicherung. Kapitel VII United Nations Charta in der Praxis des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen", Book review, in Vereinte Nationen, 1999, N° 3, pp. 114, 115
- "Arbeitsweise und informelle Verfahren des Sicherheitsrats der Vereinten Nationen - Beobachtungen eines Unterhändlers", Vereinte Nationen, 1998 N° 1, (1998), pp. 6-13
- "Die Sanktionsausschüsse des Sicherheitsrats - Ein Einblick in Arbeitsweise und Verfahren", Vereinte Nationen, 1996, N° 3, (1996), pp. 96-103
- "37. Generalversammlung: Fortgang der Flüchtlingsinitiative der Bundesrepublik Deutschland", Vereinte Nationen, 1983, N° 3, (1983), pp. 91/92
- "UN-Friedenstruppen: Versuch einer Bilanz - Ein Diskussionsbeitrag aus deutscher Sicht in 33 Thesen", Vereinte Nationen, 1983, N° 1, (1983), pp. 1-7

- "Das Staatshaftungsrecht der Schweiz", Ländergutachten, Rechtsvergleichender Gutachtenband des Max-Planck-Instituts für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, (1976)
- "Das Arzneimittelrecht der Schweiz", Ländergutachten, Rechtsvergleichender Gutachtenband des Max-Planck-Instituts für ausländisches öffentliches Recht und Völkerrecht, (1975)

4. 考鲁拉，埃尔基（芬兰）

[原件：英文/法文]

普通照会

芬兰使馆向缔约国大会秘书处主任致意，并谨就 2005 年 4 月 18 日秘书处 ICC-ASP/4/S/4 号照会，提名埃尔基·考鲁拉博士为国际刑事法院法官的连选候选人，随照会送上提名材料。

考鲁拉法官由常设仲裁法院芬兰国家小组提名。随本照会送上芬兰国家小组的信函和考鲁拉法官的资格说明及其简历。根据《国际刑事法院罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和缔约国大会有关国际刑事法院法官提名和选举程序的决议第 6 条所附的资格说明和简历均用英文和法文提交。

考鲁拉法官作为候选人得到了北欧所有五个国家的支持。

顺致崇高敬意。

* * *

资格说明

(a) 第 36 条第 3 款第 1 项

考鲁拉法官品格高尚、清正廉明，具有他的国家最高司法职位的任命资格。

根据《芬兰法官任命法》（第 205/2000 号法）第 11 条第 1 款，最高法院和最高行政法院成员必须是知名法律专家，并符合以下条件：候选人必须是正当的芬兰公民，在芬兰大学获得法学硕士学位，在其以前的法院活动或其他工作中表现出专业能力和个人品行，说明其能够胜任法官一职。候选人可以在司法部门的构成单位之外的法律职业中获得必要的资格。这些职业包括从业律师、检察官、研究员和大学讲师，以及负责起草法律的法律官员。此外，国际义务、某些行政和执法义务也可作为必要的资格。

考鲁拉法官在赫尔辛基大学获得了法学硕士和法学证书。在牛津大学获得了国际法博士学位。他还曾经担任过芬兰的地区法官，审理刑事案件。他的资历以及他在法律行业的广泛经验（见下文中的详细描述）使他有资格在芬兰最高司法职位上任职。另外，考鲁拉博士曾担任外交部法律事务司长，这是一种公职，对此，芬兰宪法第 125 条要求任职者必须具有技能、能力和无可非议的操守。

(b) 第 36 条第 3 款第 2 项

考鲁拉法官在国际法有关领域具有公认能力，其中包括人道主义法和人权法，并且具有同法院司法工作相关的丰富法律专业经验。

考鲁拉法官是知名的国际律师，在国际法方面有着渊博知识和非凡的经验。他在剑桥大学获得了国际法学博士学位，在其学术和外交生涯中一直积极参与有关国际公法的问题，其中包括国际人道主义法和人权法。作为国际刑事法院第一批法官中的一员，他获得了重要的经验，并对法院如何开展业务工作有着深刻的见解。考鲁拉法官的广泛经验、他的资历和能力以及他对国际刑事法院明显的献身精神，是不容置疑的。

考鲁拉法官在 2003 年 2 月的第一次选举中当选为国际刑事法院法官。2003 年 11 月，他按要求在国际刑事法院全时供职，并被分配到上诉庭。在他任职期间，考鲁拉法官一直是法院的活跃成员。

2003 至 2004 年，他作为法官的起草和工作小组的组长参加了《法院条例》的起草工作。在《条例》于 2004 年 5 月获得通过之后，考鲁拉法官又参与了提交缔约国大会的关于《条例》的报告起草工作并向大会做了说明。

考鲁拉法官是法院内几个工作小组的成员，并且对解决法院内部出现的各种问题做出了重大贡献，例如对《司法道德守则》的框架的贡献。作为上诉庭的成员，他被推选为进入法律文本咨询委员会的上诉庭法官。

考鲁拉法官担任了法官范围内的被害人问题协调员，这是一个需要有创新和预见性的领域，因为这是被害人第一次有权利参与国际刑事法院的诉讼活动。

在法院的所在地海牙和国外，他代表法院为外延活动做出了积极贡献。例如，今年早些时候，他代表院长在马尼拉出席了各国议会联盟的会议，并在东京、布拉格、斯德哥尔摩、基辅、赫尔辛基、罗马、奥斯陆和巴黎向听众介绍了法院的目标和活动。

在成为国际刑事法院法官之前，1985 年至 2003 年之间，他在芬兰外交部负责各种法律事务，并在 2002 年被任命为法律事务司长。在担任法律事务司长之前，他曾任芬兰常驻斯特拉斯堡欧洲理事会代表（1998-2002 年）、法律事务副司长（1995-1998 年）、芬兰常驻纽约联合国代表团公使衔参赞兼法律顾问（1991-1995 年）、外交部国际法处处长（1989-1991 年）和外交部参赞兼法律顾问（1986-1989 年）。

在 1991 年至 1995 年担任芬兰常驻联合国代表团法律顾问期间，考鲁拉法官密切注视导致成立前南斯拉夫问题国际刑事法庭和成立卢旺达问题国际刑事法庭的事态发展。随后，他成为派往前南斯拉夫问题国际刑事法庭的一个部长代表团的成员（1997 年，海牙），并担任了评估卢旺达问题国际刑事法庭工作的芬兰代表团团长（1998 年，阿鲁沙）。作为参加筹备委员会和在罗马举行的

联合国设立国际刑事法院外交会议的芬兰代表团团长自 1995 年至 1998 年他一直积极参加《罗马规约》的谈判。在这一背景下，他还受委托担任若干国际职务，如扩大的主席团成员和司法管辖问题协调员。

作为芬兰常驻斯特拉斯堡欧洲理事会代表，他在人权保护和法制领域，包括对欧洲人权法院的工作有了深切了解，经验丰富。他曾被任命为人权问题报告员小组和少数民族问题报告员小组组长，而且曾担任欧洲理事会与联合国关系问题报告员。

考鲁拉法官作为法律事务司长，主要负责就国际法，包括人道主义法和人权法的任何问题向政府提出建议。在欧洲人权法院审理的控告芬兰的案件中，以及在欧洲法院审理的案件中，他都是芬兰政府代理人。他还担任过芬兰国际人道主义法全国委员会主席。

考鲁拉法官在其不平凡的职业生涯中，还就目前的国际法问题，特别是联合国及其机构的活动，以及有关实施《罗马规约》的关键问题进行过学术讲演，做出了重要贡献。

(c) 第 36 条第 3 款第 3 项

考鲁拉法官符合法院在工作语言，即英文和法文方面的语言要求。在法院的其他正式语言中，他能够使用俄文，并懂西班牙文。除了母语芬兰文之外，他还能流利地使用瑞典文和德文，并懂荷兰文。

(d) 第 36 条第 5 款

根据《罗马规约》第 36 条第 5 款，考鲁拉法官的提名应列入名单 B。

(e) 第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至 3 目

- (i) 考鲁拉法官有资格被任命担任芬兰最高司法职务，芬兰拥有主要受北欧和中欧法律传统影响的大陆法系。
- (ii) 考鲁拉法官是芬兰国民，芬兰属西欧和其他国家集团。
- (iii) 性别：男。

(f) 第 36 条第 8 款第 2 项

考鲁拉法官在被害人问题方面的专业知识特别丰富。他是法官范围内被害人问题的协调人。他在这一领域中的才能应予考虑，而且实际上与法院的司法工作有很大关系。

* * *

出生日期 1948 年 6 月 12 日
婚姻状况 与 Pirkko Kourula 博士结婚，有两个孩子
语文 芬兰文、英文、法文、俄文、瑞典文和德文，还懂西班牙文和荷兰文

教育和资历

国际法博士（牛津）
法学证书（赫尔辛基）
法学硕士（赫尔辛基）

有资格担任最高司法职务

专业经历

- 国际刑事法院法官（上诉庭）（2003 年至今）
- 外交部法律事务司长，大使（2002-2003 年）
- 芬兰常驻欧洲理事会代表，大使，斯特拉斯堡（1998-2002 年）
- 外交部法律事务副司长，大使（1995-1998 年）
- 芬兰常驻联合国代表团公使衔参赞兼法律顾问，纽约（1991-1995 年）
- 外交部国际法处处长（1989-1991 年）
- 外交部参赞兼法律顾问（1986-1989 年）
- 在国际法、宪法法和行政法领域担任各种研究职务（1972-1982 年，1984-1985 年，赫尔辛基大学、牛津大学、芬兰科学院和联合国日内瓦办事处）
- 拉普兰大学国际法教授，罗瓦涅米（1982-1983 年）
- 地区法官（1979 年）

国际刑事法院法官

- 2003 年 2 月第一次选举时当选为国际刑事法院法官；
- 分配到上诉庭；
- 从 2003 年 11 月起，按要求在国际刑事法院全时供职，并积极参与了处理很多问题的的工作；
- 投入了大量时间草拟《法院条例》，并担任了法官起草和工作小组的组长；参与草拟提交缔约国大会的关于《条例》的报告，并是 2004 年 9 月向缔约国大会做《条例》说明的四名法官之一；
- 由上诉庭推选为进入法律文本咨询委员会的上诉庭法官；

- 还担任了法官范围内的被害人问题协调员，这是一个十分重要的领域；在海牙和国外代表法院开展外延活动，做出了积极的贡献（例如今年早些时候代表院长出席在马尼拉举行的各国议会联盟会议，此外，还在东京、布拉格、斯德哥尔摩、基辅、赫尔辛基、罗马、奥斯陆和巴黎进行讲演）；
- 是各种重要工作小组的积极成员，而且总是给予极大的关注，以确保必须审议的问题得到审议。对司法部门和上诉庭内出现的必须解决的所有问题做出了积极的贡献（另一个例子是《司法道德守则》），而且在正在进行的重要项目中发挥了积极的作用。

其他法律工作

- 在欧洲人权法院（斯特拉斯堡）担任芬兰政府代理人（2002-2003 年）
- 在欧洲法院（卢森堡）担任芬兰政府代理人（2002-2003 年）

参加的委员会、会议和代表团

- 参加筹备委员会和设立国际刑事法院外交会议（罗马）的芬兰代表团团长（扩大的主席团成员和司法管辖问题协调员）（1994-1998 年）
- 成立国际刑事法院工作组组长（1995 年和 1996 年，锡拉库萨），并参加了成立国际刑事法院非正式磋商（1998 年，聚特芬）
- 联合国宪章和加强联合国作用特别委员会主席，纽约（1994 年）
- 安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题工作组组长特别顾问，纽约（1993-1995 年）
- 参加联合国大会（第六委员会）芬兰代表团成员，（1986-1990 年和 1995-1997 年）
- 欧洲理事会：
 - 欧洲理事会与联合国关系问题报告员（1999 - 2002 年）
 - 人权和少数民族问题报告员小组组长（2000 - 2002 年）
- 卢旺达问题国际刑事法庭工作情况芬兰评估代表团团长（1998 年，阿鲁沙），派往前南斯拉夫问题国际刑事法庭的部长代表团的成员（1997 年，海牙）
- 多年以来，参加了许多有关国际法的国际会议、专题讨论会、研讨会，主要涉及人道主义、人权和刑法以及国际组织法，包括每年在海牙国际法学院进行讲课和研究（1972 年、1975 年和 1977 年）

出版物

- “The Identification and Characteristics of Regional Arrangements for the Purpose of the United Nations Charter” (doctoral thesis, Oxford)
- 参加撰写有关《国际刑事法院罗马规约》执行的关键问题包括被害人权利的出版物和文章以及关于联合国及其机构活动、集体安全体制、维持和平、民间社会危机管理的出版物和文章
- 在欧洲和亚洲国家，美国各大学和研究机构，以及在联合国就国际法的各种议题进行了多次讲演。

* * *

先生，

关于 2005 年 4 月 18 日缔约国大会秘书处照会中有关提名国际刑事法院法官候选人一事，常设仲裁法院芬兰国家小组谨通知阁下，芬兰国家小组在 2004 年 10 月 7 日的会议上提名埃尔基·考鲁拉博士为国际刑事法院法官的连选候选人，提名符合国际法院《规约》中关于国际法院候选人提名的程序。

本函附有根据《国际刑事法院罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项，以及缔约国大会关于国际刑事法院法官提名和选举程序的决议第 6 段提交的资格说明，以及考鲁拉博士的简历。

芬兰国家小组认识到，再次选举考鲁拉博士对于在目前业务工作的早期阶段确保法院的连续性具有重要意义。我们确信，考鲁拉博士完全达到了对国际刑事法院法官的要求和很高的期待，而且他丰富的专门知识将继续为法院完成重任作出重大贡献。

顺致崇高敬意。

常设仲裁法院芬兰国家小组：
伊朗-美国索赔法庭成员 Bengt Broms 教授（签名）
外交部 Irma Ertman 大使（签名）
司法部秘书长 Kirsti Rissanen（签名）
芬兰最高法院 Gustaf Möller 法官（签名）
2005 年 7 月 21 日，赫尔辛基

5. 宽耶海亚，阿夸（加纳）

[原件：英文]

普通照会

加纳常驻联合国代表团向国际刑事法院缔约国大会秘书处主任致意，并谨就 2005 年 4 月 18 日缔约国大会秘书处 ICC-ASP/4/S/4 号照会告知，加纳共和国政府已经提名国际刑事法院第一副院长阿夸·宽耶海亚教授（女士）连选国际刑事法院法官。在 2005 年 6 月 28 日至 7 月 2 日在利比亚锡尔特举行的执行理事会会议上，宽耶海亚教授作为候选人得到了非洲联盟的赞同。

阿夸·宽耶海亚教授的提名是根据国际刑事法院《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 1 目的要求，按照第 36 条第 3 款第 1 项和第 2 项第 2 目做出的。阿夸·宽耶海亚教授的提名应列入名单 B。

宽耶海亚教授自 2003 年 3 月以来，一直担任法院的第一副院长，负责法院的行政工作。除了就行政事务与法院书记官长联系外，宽耶海亚教授还完成了一个关于法院法官条件和待遇的综合文件的起草工作，该文件在 2004 年 9 月缔约国大会第六次全体会议上获得了通过。除其它外，她还协助起草了《法院工作人员细则》。

宽耶海亚教授依靠她在性别问题上的丰富经验，在 2004 年 3 月和 5 月的全会上协助组织了一些对法官来说属于性别敏感的工作，因此她特别符合《规约》第 36 条第 8 款第 2 项的要求。

考虑到国际刑事法院在反对不惩治最严重的国际犯罪的斗争中以及在促进国际刑法、人道主义法发展中所发挥的重要作用，加纳政府认为国际刑事法院的法官应当具有最高水平的专业知识、才能和性别敏感性。

正是出于这一原因，加纳政府现提名阿夸·宽耶海亚教授连选国际刑事法院的法官，她具有作为达到国际水准的法官、学者、诉状律师和关注性别问题活跃人士的丰富经验。

随附根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项提交的资格说明以及宽耶海亚教授的简历，简历清楚地陈述了她职业生涯的多种不同方面。

....

* * *

资格说明

1. 阿夸·宽耶海亚教授（女士）是加纳最高法院的大律师和诉状律师。她于1970年加入律师协会，所以在加纳有资格做执业律师。她品德高尚、公正无私、为人正直，不仅在加纳，而且在所有英联邦国家都具备担任最高司法职务所要求的资格。对她的提名是根据加纳最高司法职位的任命程序进行的。
2. 宽耶海亚女士作为诉讼律师、辩护律师、法学教师和人权专家，积累了必要的经验，并具备刑法和诉讼方面的能力。她一直在国际法、性别问题和国际人权法方面从事教学并有著作。
3. 宽耶海亚教授精通英文，粗通法文。
4. 她在国际刑事法院的任职使她的经验上升到了一个新的水平。
5. 作为负责行政管理的法院第一副院长，她与负责法院日常工作的书记官长保持着联系。
6. 此外，宽耶海亚教授和第二副院长一起利用他们在性别问题上的背景和经验组织了对法官的有关性别问题的培训。
7. 宽耶海亚女士是加纳国民，无任何其他国家的国籍。
8. 宽耶海亚教授来自普通法系国家，普通法系是世界上重要的法系之一。她的当选也将使男女法官具有公平的代表性。

* * *

办公地址： 国际刑事法院，海牙
电话： 00 31 515 70 8195
传真： 00 31 515 70 8789
电子邮件： akuak.kuenyehia@icc-cpi.int
语文： 英文—流畅，法文—基础水平，以及四种加纳的语文
婚姻状况： 已婚，有三个成年子女

学历

1972年： 牛津大学民法学士
1969年： 加纳大学法学士，二级上等荣誉

专业资格

- 1970 年获得加纳律师从业所需的职业证书

获奖

- 1970 年在专业法律班获得著名的门萨•萨巴最佳学生奖
- 1991 年获得奖励杰出英联邦学者的英联邦基金会奖学金

专业协会

- 加纳律师协会会员
- 国际女律师联合会会员
- 国际律师协会会员
- 非洲国际和比较法学会会员
- 加纳咨询师协会会员
- 非洲妇女参与法律与发展组织成员
- 国际开发学会会员

工作经历

- 2003 年 3 月至今 — 国际刑事法院法官、第一副院长
- 1996 年 5 月-2003 年 6 月 — 加纳大学法学系主任
- 2001 年 4 月-2002 年 9 月 — 加纳法学院代理院长
- 1996 年 2 月 — 加纳大学法学系副教授
- 1985-1996 年 — 加纳大学法学系高级讲师
- 1972-1985 年 — 加纳大学法学系讲师
- 1988 年 9 月-12 月 — 荷兰莱顿大学法学院宪法系访问学者
- 1987 年 5 月-9 月 — 尼日利亚奥基圭伊莫州立大学法律系顾问级高级讲师
- 1985 年 4 月-1986 年 6 月 — 加纳 Unilever 有限公司秘书/法律顾问
- 1984-1985 年 — 加纳法学院讲师
- 1980 年 8 月 - 1981 年 6 月 — 美国宾西法尼亚州费城天普大学法学院客座副教授和研究员

- 1972-1978 年 — 加纳工人学院讲师

在大学教授过的课程

- 加纳大学—合同、国际法、劳动法、刑法、卫生法、警务管理、性别与法律、国际人权法
- 西北大学法学院—妇女与法律，1999-2002 年
- 尼日利亚伊莫州立大学—国际法，1986 年 5 月-9 月
- 美国费城天普法学院—妇女与法律，1981 年 1 月-5 月

出版物

书籍： *Women and Law in Sub Saharan Africa* with Prof. Cynthia Bowman: Published by SEDCO, Ghana - July 2003

书籍编辑： *Gender Relations in the Family: A West African Perspective*. Published by Women and Law in West Africa, printed by Yamens - Dec. 2003

书籍编辑： *Women and Law in West Africa- Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, 1998

曾为下列书籍撰写某些章节

- “Economic and Social Rights of Women: A West African Perspective”, in *Common Ground or Mutual Exclusion? Women’s Movements & International Relations*, Eds: Marriane Braig and Sonja Wolte, pp. 160-170, Zed Books, 2002
- “Improving the Reform Process through Legal Training”, in *Comprehensive Legal and Judicial Development. Towards an Agenda for a Just and Equitable Society in the 21st Century*, Ed. Rudolf V Van Puymbroeck. The World Bank, 2001, pp. 299 – 306
- “Legal Literacy and the process of Empowerment - A Personal Experience”, in *Experiences in Capacity-Building for Ghanaian Women*, ed. Florence Dolphyne and Esther Ofei-Aboagye, 2001, pp. 9 – 13
- “Family Law in Ghana and its Implications for Women”, - with Esther Ofei-Aboagye, in *Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, pp.23 – 61
- “Violence Against Women in Ghana”, with Ellen Bortei-Doku Aryeetey, in *Situational Analysis of Some Key Issues Affecting Women*, pp.272 – 29
- “Organizing at the Regional Level - The Case of WiLDAF”, published in *From Basic Needs to Basic Rights* - ed. M. Schuler, Chapter 32
- “The Impact of Structural Adjustment Programmes on Women's International

Human Rights: The Example of Ghana”, Chap. 18, pp. 422 - 436, *Human Rights of Women National Perspectives*: Ed. by Rebecca J. Cook. University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1994

- “Legal Literacy and Law Enforcement Agencies”, in *Ghana: Legal Literacy - A Tool for Women’s Empowerment*, Part 5, pp. 301 – 311, ed. Margaret Schuler and another. Published by OEF International, 1992
- Regional Enforcement of Human Rights: Claiming Our Place: The African System: Working The Human Rights System to Women's Advantage, pp. 95 – 99, ed. Margaret Schuler, published by Institute For Women Law and Development

主要文章

- “The Role of Social and Economic Rights of Women in Africa”, published in *WiLDAF NEWS* - Issue Number 1, 1998 pp.4-9
- “50 Years of The Universal Declaration of Human Rights and The Rights of Women in Africa” - *Africa Legal Aid Quarterly* - July to September 1998, pp. 7 - 9
- “Distribution of Property between Spouses or Divorce in Ghana” - Vol. 18, *University of Ghana Law Journal*, pp. 94 - 108
- “Women and Family Law in Ghana - An Appraisal of the Property Rights of Married Women in Ghana”. Vol. 17, *University of Ghana Law Journal*, pp. 72 - 99
- Legal Services and Education to Grassroots Women in Ghana - Women, Law and Development in Africa Origins and Issues - pp. 117-125 - published by OEF International, Washington, 1990
- Legal Aid Services to Women in Ghana - Women, Law and Development - Action for Change. pp. 53 - 60 - Published by OEF International, Washington, D.C., 1990
- “The Problem of the Persistent Offender in the Ghanaian Penal System” - Vol. 15, *University of Ghana Law Journal*, pp. 84 - 96
- “Women and Family Law in Ghana” - *Proceedings of Seminar on Ghanaian Women in Development* - Vol. 1, pp. 316, 1978
- Labour Laws on Retirement in Ghana - Ageing and Social Change - 34th Annual New Year School - Editor: Opare Abetia, pp. 48 - 52

部分会议论文

- 2005 An Introduction to the ICC: Structure, Organs and Mandate, paper delivered at a specialised Training Course for Diplomats and Embassy Staff on the International Criminal Court organized by the TMC Asser Institute in February
- 2004 Gender Challenges of the Rome Statute, paper delivered at the School of Law, Nottingham University in February

- 2004 The International Criminal Court and the various challenges ahead, paper delivered at the Human Rights Centre, Faculty of Law, Queens University Belfast, April
- 2004 International Criminal Court and the challenges ahead - keynote address at the research coordination day of Faculty of Law, University of Maastricht in May
- 2004 An overview of the International Criminal Court, its mandate, organs and trigger mechanisms, paper presented at a training workshop on the ICC organized by the University of Nottingham and the Human Rights Law Centre of the University of Cape Town, South Africa in June
- 2004 The ICC Challenges and Prospects, paper delivered at a Workshop on Implementing Legislation of the Rome Statute of the International Criminal Court organized by the ICRC in Lusaka, Zambia, in September
- 2004 Women in Peace Building: Adjudication as part of a process of Reconciliation and Reconstruction, paper delivered at Match International, Ottawa, Canada, in September
- 2003 The role of ICC Judges in the Implementation and Cooperation activities of States Parties to the Rome Statute: A paper delivered at an ICC Implementation in Central and Eastern Europe organized by NGO Coalition for the ICC Europe office in Bucharest, Romania, in May
- 2003 The ICC at the start of its operations. Paper delivered at the 5th Anniversary celebrations of the adoption of the Rome Statute organized by No Peace Without Justice in Rome on 17 July
- 2003 What difference will the ICC make in post conflict justice? A paper delivered at a conference on Post Conflict Justice: Lessons for the future, organized by Wilton Park, in England, in September
- 2002 Protecting Women's Rights under the African Charter on Human and Peoples' Rights. Capacity Building Training Courses on Promoting Accessibility to the African Commission on Human & Peoples' Rights etc., organized by Africa Legal Aid, Accra
- 2002 Ethics and Justice in the Family in the Era of HIV/AIDS - A workshop on Gendered Family Dynamics & Health. African Family Studies in a Globalising World. Organized by the Institute of African Studies & School of Public Health. University of Ghana, Legon
- 2000 Economic and Social Rights of Women in Africa – A conference organized by the Gender Studies Centre and the Institute for Comparative Politics and International Relations, Johann Wolfgang Goethe University, Frankfurt, Germany
- 2000 World Bank Conference – Comprehensive Legal and Judicial Development: Towards an Agenda for a Just and Equitable Society in the 21st century. Improving Participation in the Reform Process Through Training
- 2000 Parliamentarians for Global Action - 3rd Annual Conference – West African Pilot

- Programme on Population and Development. Review of Laws affecting Reproductive Health and Rights, Sexual Health and Rights and Family Planning
- 2000 Speaker of Parliament's Breakfast Forum, Accra. The State of Women's Human Rights in Ghana – The Law and Implementation
- 1999 The Empowerment of the African Woman in Decision-Making – Hope for the 3rd Millennium. Keynote address at the Africa Regional Conference of the World Union of Catholic Women's Organisations
- 1998 Perceptions About Women in Public Life; Fact and Fiction: The Implications for Legislation - Workshop for Senior Female Civil Servants under the Women in Public Life Project, GIMPA.
- 1997 The Role of Economic and Social Rights in the Achievement of Gender Equality for Women in Africa and Inter-linkages of Such Rights with Development: A Regional Case Study - presented at a UN Division on Advancement Expert Group Meeting in Turku, Finland
- 1996 Platform for Action - Paper presented at a Post Beijing Workshop Organized by Integrated Social Development Centre (ISODEC), Accra
- 1996 Legal Aspects of Drug Prescribing and Treatment Guidelines - paper presented at a Scientific Symposium at the Ghana Medical Association - Accra
- 1996 Making Law Accessible to the Lay Person - The Court System - Paper presented at a workshop organized by the Human Rights Study Centre, Faculty of Law, and Konrad Adenauer Foundation - Accra
- 1995 Property Rights of Women in Marriage in Ghana - National International Perspectives Seminar organized by FIDA, Ghana and Friedrich Ebert Foundation on Women's Rights in Ghana - Accra
- 1995 Participation of Women in the Democratic Process in Ghana, Workshop Organized by Associates in Rural Development in Africa. Washington, D.C., USA
- 1995 University Curriculum, Law and Gender Paper presented at the 25th Triennial Conference of the International Federation of University Women - Yokohama, Japan
- 1995 UN 4th World Conference on Women, Beijing, China
- 1995 A Continental Initiative to rethink issues of Gender and Human Rights In Africa - Accra
- 1994 General Outline of Ghana's 1992 Constitution and the Extent to Which it Satisfies the Human Rights Obligations Assumed by Ghana. Paper presented at a workshop for Women Members of Parliament, Akosombo
- 1994 Women and Their Legal Rights in Ghana. Paper delivered at a Workshop on Empowerment: Taking Responsibility for Change, Abokobi, Ghana
- 1994 Law and Family Life in Ghana. Paper presented at a Seminar Marriage, Divorce,

- Remarriage and its effects on Children, Parents, Extended Families, Church and Society - organized by the Presbyterian Church of Ghana - Abokobi, Ghana
- 1994 The Age of Majority - Women's Rights and Responsibilities. Paper presented at a seminar organized by Law Reform Commission of Ghana - Accra, Ghana
- 1994 Legal Aid and Services to Disadvantaged Women in Ghana. A paper presented at a seminar on poverty organized by the Conferences and Research Committee of the University of Ghana, Legon
- 1994 Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women – Paper presented at a seminar organized by ISODEC (Integrated Social Development Centre), at Abokobi, on Gender Equality and Social Development, The Social Summit and the Beijing Women's Conference Process in the Ghanaian Context - Abokobi
- 1993 Human Rights in Health Law. Paper delivered at a Workshop organized by the Human Rights Study Centre, Faculty of Law, University of Ghana, and Legon - Accra
- 1993 The Legal Status of Rural and Urban Poor Women in Ghana - ICJ/WILDAF/FIDA workshop on Para Legal Training in Ghana - Accra
- 1993 The Constitution: Women's Rights and Responsibilities. Paper presented at a Workshop for Women Members of Parliament, Ministers and Deputy Ministers on Enhancing the Effectiveness of Women Parliamentarians, Ministers and Deputy Ministers - Accra
- 1993 World Conference on Human Rights - The African System of Human Rights and How it Can be Used to Advance Women's Rights
- 1992 The Impact of Structural Adjustment on Human Rights of Women: The Example of Ghana - Consultation on Women's Human Rights Toronto, Canada
- 1992 UN Expert Group Meeting on Increased Awareness by Women of their Rights including Legal Literacy - A case study
- 1992 Empowerment Strategies in Health Promotion at Household, Community and National Levels - Legal and Policy Issues - Paper delivered at a Sub-Regional Awareness Seminar on Women and Health
- 1992 Trade Union Rights within the Labour Laws of Ghana - Accra, Ghana - West Africa Sub-regional meeting of the International Transport Workers Federation
- 1992 The Participation of Women in Politics in Ghana - A Re-appraisal of the Problems - Accra, Ghana, Conference of Institute of Economic Affairs on Peace and Democracy in Ghana in the 4th Republic
- 1991 Fostering Rights Awareness among Women - The Ghanaian Experience - Arusha, Tanzania - Meeting of Africa Society of International and Comparative Law
- 1989 Importance of Legal Aid in the Realisation of Peoples and Human Rights - Banjul, Gambia - Seminar on the Judiciary and Human Rights in Africa

- 1987 Protecting the Rights of Women by Law: Notes on the Ghanaian Situation - Jos, Nigeria - Rights and Humanity's first Pan African Workshop
- 1978 Employment Law and Women in Ghana - Workshop on the Law, Family Welfare and the Status of Women in Anglophone Africa - Nairobi, Kenya
- 1976 Labour Laws Affecting Ghanaian Women - Africa Regional Conference of the International Federation of Women Lawyers (FIDA), Accra, Ghana
- 1975 Legal Channels for Change in the Status of Women in Ghana, National Seminar on Women and Development, Accra, Ghana

参加过的部分会议与研讨会

- 2005 年 2 月 为外交官和使馆人员举办的关于国际刑事法院的专门培训班，TMC Asser 学院，海牙
- 2004 年 6 月 到最高法院访问，法国巴黎
- 2004 年 6 月 由诺丁汉大学和开普敦大学人权法中心组织的关于国际刑事法院的培训班，南非
- 2004 年 9 月 由红十字国际委员会在卢萨卡举办的《国际刑事法院罗马规约》实施法规讲习班，赞比亚
- 2004 年 9 月 由联合国妇女发展基金和国际法律援助协会在纽约举办的关于性别公正的一次重要会议的协调员，该会议名称为“和平需要妇女，妇女需要和平”
- 2003 年 5 月 由非政府组织促进设立国际刑事法院联盟欧洲办事处在布加勒斯特举办的中欧和东欧实施《国际刑事法院罗马规约》讲习班，罗马尼亚
- 2003 年 7 月 由“没有公正便没有和平”组织在罗马举行的《罗马规约》通过 5 周年庆祝活动，意大利
- 2003 年 9 月 由“威尔顿庄园”在英格兰组织的关于冲突后的正义：将来应汲取的教训的会议
- 2003 年 10 月 《罗马规约》实施法规讲习班，加纳阿克拉
- 2002 年 10 月 “性别化家庭动力与健康”。全球化世界中的非洲家庭研究，由非洲研究所和公共卫生学院组织
- 2002 年 9 月 由非洲法律援助组织举办的促进与非洲人权和人民权利委员会的接触等能力建设培训班，阿克拉
- 2001 年 3 月 英联邦人权倡议运动举办的人权与减贫会议

- 2000 年 7 月 性别研究中心与约翰·沃尔夫冈·歌德大学比较政治与国际关系研究所共同组织的会议，德国法兰克福
- 2000 年 6 月 世界银行举办的综合法律与司法发展：为在 21 世纪建立公正与公平社会制定议程会议
- 1998 年 3 月 以妇女地位委员会顾问身份负责观察《消除对妇女一切形式歧视公约》任择议定书谈判并提交报告
- 1998 年 6 月 以顾问身份参加世界银行在华盛顿特区举办的东非妇女与法律会议。
- 1997 年 12 月 联合国提高妇女地位司专家组会议：“社会和经济权利在实现性别平等中的作用”
- 1996 年 2 月 北京之后：审查行动纲要。加纳减贫
- 5 月 国际现代化研讨会，英国牛津
- 11 月 加纳药物处方中的问题，阿克拉
为自助活动提供援助，阿克拉
- 12 月 加纳的司法制度和人权，阿克拉
- 1995 年 4 月 加纳妇女的财产权，阿克拉
- 7 月 非洲性别民主，美国华盛顿特区
- 8 月 国际妇女联合会第 25 届会议（三年一次），日本横滨
- 9 月 联合国第四届世界妇女大会，中国北京
- 12 月 大陆倡议：非洲性别和人权，阿克拉
- 1994 年 1 月 女议员讲习班，加纳阿科松博
- 3 月 加纳妇女及其法律权利，加纳阿博科比
- 4 月 婚姻、离婚、再婚及其对儿童、父母、大家庭和教会的影响研讨会，加纳阿博科比
- 8 月 加纳多数人时代研讨会，加纳阿克拉
- 9 月 贫困问题研讨会
- 12 月 平等和社会发展研讨会，加纳阿博科比
- 1993 年 6 月 世界人权会议，奥地利维也纳
- 7 月 农村妇女法律服务和律师助理培训研讨班，加纳阿克拉
- 7 月 为女议员举办的增强女议员工作效力讲习班
- 10 月 人权和卫生法—加纳大学法律系人权研究中心组织的研讨会

- 1992 年 1 月 经济事务研究所：加纳和平、繁荣和发展前景国际研讨会
- 3 月 国际运输工人联合会西非次区域会议
- 8 月 多伦多大学法律系妇女人权咨询会议，加拿大
- 1991 年 2-3 月 非洲妇女参与法律与发展组织：扫除法盲教员培训会议，津巴布韦哈拉雷
- 3-4 月 非洲国际和比较法学会年会，坦桑尼亚阿鲁沙
- 4 月 英联邦法律教育协会年会，英国坎伯兰宾馆
- 5-6 月 特派团作用国际咨询会议，以色列耶路撒冷
- 10 月 人权会议，法律资源基金会举办，津巴布韦哈拉雷
- 1990 年 2 月 联合国开发计划署咨询行业妇女研讨会
- 2 月 妇女、法律和发展非洲区域会议，津巴布韦哈拉雷
- 4 月 联合国开发计划署大学咨询促进经济发展研讨会
- 6 月 特派团作用国际咨询会议，瑞士格瓦特
- 6 月 编写妇女普法实用手册讲习班，OEF 国际组织，美国新墨西哥州圣菲
- 1989 年 4 月 非洲妇女、法律和发展第一次规划会议，津巴布韦哈拉雷
- 6 月 妇女、法律和发展跨区域会议，美国华盛顿特区
- 10 月 罪犯待遇研讨会，加纳阿克拉
- 10 月 妇女、法律和发展全国研讨会，加纳阿克拉
- 11 月 非洲司法与人权研讨会，冈比亚班珠尔
- 12 月 非洲妇女、法律和发展最后规划会议，肯尼亚内罗毕
- 1988 年 10 月 加纳-尼日利亚基层妇女扫除法盲联合讲习班，加纳阿克拉
- 1987 年 12 月 权利和人道问题第一次泛非讲习班，乔斯大学法律系，尼日利亚
- 1986 年 6 月 国际女律师联合会第 23 届会议，比利时布鲁塞尔
- 1983 年 6 月 处于十字路口的非洲行动：美国职业妇女的作用
- 1980 年 6 月 加纳妇女卖淫问题咨询会议，加纳阿克拉
- 1978 年 妇女与发展研讨会，加纳阿克拉
- 国际女律师联合会会议，尼日利亚；西非法律、家庭福利和妇女地位讲习班
- 非洲英语区妇女大会，由国际计划生育联合会主办，肯尼亚内罗毕

1976 年 国际女律师联合会非洲区域会议，加纳阿克拉
非加太-欧共体协定讲习班，加纳大学法律系，加纳阿克拉

咨询工作

- 审议在非洲高等教育机构设立艾滋病课程的建议，非洲大学协会，2002 年
- 审议由国家高等教育委员会/世界银行加纳高等教育机构艾滋病项目委托编写的一份报告，2002 年
- 审议加纳婚姻和离婚法案草案，加纳德国技术合作公司；法律多元主义项目，2002 年
- 对日内瓦联合国难民署根据与非洲统一组织的合作项目 RAF/96/AN/30，向非洲人权和人民权利委员会提供的项目支持的活动进行评价，2002 年
- 法律部门改革项目：将八位顾问的报告编辑整理为一份文件，为法律部门撰写一份战略规划，1999 年
- 妇女健康与暴力：世界卫生组织的观点，世界卫生组织概念文件，津巴布韦哈拉雷，1998 年
- 起草加纳艾滋病毒/艾滋病政策，全国艾滋病协调规划署，1997 年和 1999 年
- 调查 1993-1996 年加纳的诽谤案件，民主和媒体发展研究所，加拿大蒙特利尔，1996 年
- 为加纳小型企业女企业家提供信贷，立即平等组织，纽约，1995 年 12 月
- 加纳妇女咨询员的机会，联合国开发计划署，1991 年

业余活动

- 消除对妇女一切形式歧视公约专家委员会成员，2003 年 1-6 月
- 加纳公务员委员会成员，2002 年 4 月-2003 年 7 月
- 非洲妇女参与法律与发展组织全国执行委员会主席
- 海岸角大学理事会成员，2001 年 6 月-2003 年 6 月
- 调查加纳 2001 年 5 月 9 日体育馆灾难事件的总统委员会成员
- 加纳盲人学会董事会成员
- 加纳伟大使命运动理事会成员
- 巴克莱银行加纳有限公司董事会成员，2001-2003 年 10 月
- Akrofi-Christaller 神学与应用研究学院董事会成员，阿夸平 Akropong

- 加纳长老会教会间与全球基督教会服务委员会成员
- 非洲妇女参与法律与发展组织理事会主席，1995-1997 年 12 月。理事会成员，1991-1998 年
- 加纳普法和法律资源基金会董事会成员
- 加纳法律援助委员会理事会成员，1992-1996 年
- Graphic 公司董事会成员，1995 年 10 月-1997 年 9 月及 1998 年 10 月-2002 年 12 月
- 国际人权和民主发展中心董事会成员，加拿大蒙特利尔，1993 年 6 月-1997 年 10 月
- 非洲妇女、法律和发展研究所董事会成员，美国华盛顿特区，1993-2003 年
- 里奇教会学校管理委员会主席，1991 年 3 月-1993 年 3 月
- 国际女律师联合会法律援助指导委员会主席，1986-1994 年
- 加纳咨询师协会第一副主席，1991 年 7 月-1993 年 6 月
- 加纳大学法律学报编辑，1986-1992 年 12 月
- 加纳儿童教育基金董事会成员，1988-1993 年
- 加纳一般法律事务理事会纪律委员会成员，1983 年 3 月-1992 年 12 月
- 加纳大学 Volta Hall 管理副主任，1987 年 12 月-1990 年 4 月
- 加纳国际女律师协会联合会主席，1986 年 11 月-1989 年 3 月
- 里奇教会学校家长教师协会主席，1986 年 10 月-1987 年 10 月
- 加纳大学 Volta Hall 副高级管理员，1977-1980 年

研究工作

- 关于撒哈拉以南非洲妇女地位与法律研究，就此与辛提亚·鲍曼合作于 2003 年 7 月出版了一本书
- 目前正在协调一项关于西非英语区妇女与法律的大型研究项目。项目涉及加纳、尼日利亚、塞拉利昂和冈比亚等国家。该项目已经产生了第一本出版物：《影响妇女的一些关键问题情景分析》，阿夸·宽耶海亚任编辑。第二本书《西非家庭中的性别关系》已于 2003 年 12 月出版
- 培训社区组织的女干部，以开展提高权利意识和扫除法盲活动，培训地点目前既包括加纳，也包括非洲其他地区，如乌干达、肯尼亚、利比里亚等

其他活动

- 2002 年 1 月：参加加纳国家石油公司小组，代表加纳政府与得克萨斯的一个公司谈判深海石油勘探协议
- 2002 年 2 月：参加 Tema 炼油公司的谈判小组，与供资商谈判提供贷款用于整修炼油厂

业余爱好

- 园艺和阅读

6. 斯莱德，图伊洛马·内罗尼（萨摩亚）

[原件：英文]

普通照会

...

萨摩亚独立国常驻团谨进一步荣幸地通知秘书处萨摩亚独立国政府决定提名图伊洛马·内罗尼·斯莱德为参加国际刑事法院法官职位选举的候选人。

图伊洛马·内罗尼·斯莱德在 2003 年 2 月的第一次选举中当选为法院的法官，并通过抽签决定任期三年。因此，他有资格参加一完整任期的连选。

斯莱德法官被分配在法院的预审庭。他当选为预审 II 分庭的庭长，同时也是预审 III 分庭的成员。

作为庭长，斯莱德法官紧密地参与了法院的司法工作，也积极地参与法院的一般运作。他在法官们起草《法院条例》过程中担任报告员——该《条例》于 2004 年 5 月 26 日被通过；他还是讨论《条例》时提出的一些具体问题的协调员。在协调与东道国谈判总部协定和预审庭有关问题的法律研究中，他负有特别的责任。

作为萨摩亚的检察长和高级检察官，斯莱德法官有着丰富的法庭经验，同时由于多年供职于英联邦和与联合国有关的工作，有着丰富的和相关的法庭经验，而且他在国际公法、国际人道主义法和人权法方面有着广泛的背景。

在他以前任萨摩亚驻联合国大使和代表时，斯莱德法官紧密地参与了建立国际刑事法院的筹备过程。在 1998 年的罗马会议上，他是制定《法院罗马规约》的协调员之一。

关于斯莱德法官的资格和经历的更多资料请见所附其简历。

根据《罗马规约》第 36 条和 ICC-ASP/3/Res.6 号决议的要求，也附上支持性说明。

萨摩亚非常重视法院任用高度合格人选，并相信图伊洛马·内罗尼·斯莱德适合作为国际刑事法院的一名法官。特别是，萨摩亚考虑到为了法院的利益，尤其是在法院发展的初期和关键阶段保持法官任期和服务的连续性是必要的。

...

* * *

资格说明

根据《国际刑事法院罗马规约》第36条及缔约国大会关于国际刑事法院法官的提名和选举程序的决议，提交以下说明，以支持图伊洛马·内罗尼·斯莱德法官作为国际刑事法院法官的提名：

1. 图伊洛马·内罗尼·斯莱德法官品格高尚、公正廉明，担任大律师和高级顾问已逾八年之久，具备萨摩亚独立国最高司法职位任用的应有资格（《规约》第36条第3款第1项）；
2. 如所附其简历所示，以其作为检察长和检察官以及在国际人道主义法和人权法领域的工作和经验，斯莱德法官满足《规约》第36条第3款第2项第1和2目的要求。他能胜任在刑法和刑事诉讼方面的工作并积累了担任检察官和律师处理刑事诉讼案的宝贵经验。他还在国际法有关领域、特别是在人权法方面有高超的能力，并富有以法律专家的资格进行国际刑事法院司法工作的经验；
3. 斯莱德法官通晓英文并可流畅表达（《规约》第36条第3款第3项）；
4. 斯莱德法官符合萨摩亚关于任命高级司法官员的要求，他的提名符合国际法院法官候选人的提名程序（《规约》第36条第4款第1项）；
5. 现提名斯莱德法官以列入为《规约》第36条第5款之目的而设立的名单A中；
6. 关于《规约》第36条第8款第1项第1、2和3目：
 - (i) 斯莱德法官具备法律方面的资格，曾在萨摩亚和新西兰有过实践，这两个国家都是英美法体系；
 - (ii) 斯莱德法官是萨摩亚国民，萨摩亚是亚洲集团的成员国；
 - (iii) 斯莱德法官为男性。
7. 关于《规约》第36条第8款第2项，斯莱德法官掌握有关国际刑事法院工作的广泛具体问题的法律知识，其中包括对妇女和儿童的暴力行为问题及其它问题。他有审理强奸、凶杀和其他严重的暴力和性攻击等案件的经验。

* * *

个人情况

1941 年 4 月 8 日出生于萨摩亚，已婚

教育情况

新西兰惠灵顿维多利亚大学法律学士学位

海牙国际法学院（1971 年）

联合国训练研究所研究金：联合国法律事务厅，
纽约（1971 年）

条约法研究金，渥太华（1973 年）

大律师和诉状律师，萨摩亚和新西兰

职业生涯

2003 年至今

国际刑事法院法官，海牙

1993-2003 年

萨摩亚独立国驻联合国大使/常驻代表，纽约

驻美利坚合众国大使

驻加拿大高级专员

1983-1993 年

英联邦秘书处法律处助理主任，伦敦

1976-1982 年

萨摩亚检察长

1973-1975 年

萨摩亚政府议会顾问

1969-1973 年

萨摩亚政府检察长办公厅首席顾问/法律顾问和
高级检察官

1967-1968 年

私人律师业务，新西兰惠灵顿

工作经历

2005 年

被授予萨摩亚勋章 — Poloaiga Sili a Samoa

2003 年

费城坦普大学杰出导师

2003 年（自 1997 年）

小岛屿国家联盟主席

2002 年（自 1999 年）

国际刑事法院筹备委员会萨摩亚代表团团长，纽
约

2002 年（自 2000 年）

联合国海洋和海洋法问题不限成员名额非正式协
商进程联合主席，纽约

2001 年

获得伊丽莎白·豪布环境外交奖
国际海洋研究所管理理事会成员

2001 年	关于保护海洋环境免受陆地影响全球行动计划执行情况的第一次政府间审议会议联合主席，蒙特利尔
2001/2000 年	气候变化京都议定书遵守问题联合工作组联合主席
2000 年	世界银行/英联邦小国问题工作队咨询理事会成员，伦敦
1998 年	设立国际刑事法院全权代表外交会议（罗马）萨摩亚代表团团长、会议副主席 设立国际刑事法院全权代表外交会议《罗马规约》草案序言和最后条款协调员
1997 年	南太平洋论坛核问题讨论会主持人/主席，斐济苏瓦
1996/1998 年	联合国候选程序改革亚洲集团工作组组长，纽约
1996 年	第六次亚太气候变化问题讨论会主席，斐济苏瓦 海牙常设仲裁法院环境和自然资源法工作组副组长 塞拉利昂大选英联邦观察团成员 关于太平洋岛屿气候变化的科学与影响的区域会议主席，萨摩亚阿皮亚
1995/2002/2003 年	全球环境基金执行理事会成员，华盛顿
1995/1997/2001 年	联合国气候变化框架公约缔约方会议副主席
1995/1996 年	在征求国际法院关于以核武器进行威胁或使用核武器的合法性的咨询意见时，萨摩亚在国际法院的顾问，海牙
1995 年	密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛、所罗门群岛和萨摩亚请求国际法院干涉核试验案件（新西兰对法国）的代理人，海牙 保护海洋环境不受陆地活动影响政府间会议筹备委员会第一工作组组长，冰岛雷克雅未克
1994 年	小岛屿发展中国家可持续发展全球会议副主席，巴巴多斯
1993 年	联合国托管理事会帕劳托管领土视察团成员

1983-1993 年	英联邦秘书处法律处高级法律顾问，在各成员国及其司法和法律职业中广泛开展各种法律和咨询工作，包括国际人道主义标准和人权法、维持法制和为刑事事项的互助做出安排
1992 年	英联邦秘书处塞舌尔立宪公民投票观察团支助队队长 南太平洋大学法律学院教学大纲工作组组长，瓦努阿图维拉港
1990 年	英联邦秘书处马来西亚大选观察团支助队成员
1989 年	南太平洋论坛渔业局法律顾问，索罗门群岛霍尼拉
1986 年	第一次南太平洋法律大会主席，萨摩亚阿皮亚
1984 年	协助国际宪政委员会对在基里巴斯共和国的巴纳巴人进行调查的顾问
1980-1982 年	过渡期间萨摩亚代理首席法官
1973-1976 年	第三次联合国海洋法会议萨摩亚代表团团长

文章和发言

- The International Criminal Court: Independence and Interdependence, Victoria University of Wellington Law School, 2004
- Law Reform Potential in the Pacific Area, Australasian Law Reform Agencies Conference, Wellington, New Zealand, 2004
- The magnitude and scope of illicit trafficking in small arms and light weapons, a paper submitted at the United Nations Regional Disarmament Meeting, Wellington, New Zealand, 2001
- An Examination of the Kyoto Protocol from the Small Island Perspective, Tuiloma Neroni Slade and Jacob Werksman, 2000, *Climate Change and Development*, Yale School of Forestry & Environmental Studies, Luis Gomez-Echeverri (ed)
- Keynote address on Pacific Perspectives on International Law, International Law Association Conference, Wellington, New Zealand, 1999
- Keynote address on UNCED+7 and Barbados, *Pacem in Maribus XXVII* on Oceans in the New Millennium, Suva, Fiji, 1999
- Preamble and Final Clauses, Tuiloma Neroni Slade and Roger S. Clark, 1999, *The International Criminal Court: The Making of the Rome Statute: Issues, Negotiations, Results*, Roy S Lee (ed)
- The Convention on Climate Change: A view from the Small Island States, 1997, *Our Planet* (UNEP), Vol.9, No. 7

- Opening address before the International Court of Justice in Advisory Proceedings on the Legality of Nuclear Weapons, 1996, *The Case Against the Bomb*, Clark R S and Sann M (eds)
- Keynote address on the International Climate Change Negotiations on the Berlin Mandate at the Sixth Asia-Pacific Seminar on Climate Change, Suva, Fiji, 1996
- 1995 Review and Extension of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, 1995, *Review of European Community & International Environmental Law*, Sands P (ed)
- The Pacific Islands Law Officers Meeting (PILOM), 1992, *Melanesian Law Journal*, Nonggorr (ed)
- Forum Fisheries Agency and the Next Decade: the Legal Aspects, 1990, *The Forum Fisheries Agency: Achievements, Challenges and Prospects*, Herr R (ed)
- Law Officers in the Pacific Island States, 1988, *Law, Politics and Government in the Pacific Island States*, Ghai, Y H (ed)
- Dissemination of Human Rights Standards in a Culturally Diverse Region, 1987, *Human Rights, Information and Dissemination*, UNESCO seminar publication
- A Constitution in Practice [1984] *New Zealand Law Journal* 181
- Joint-Editor, Commonwealth Law Bulletin (1983-1993)
- Member, Editorial Committee, Law Reports of the Commonwealth (until 1993)
- Compiler/Editor, Western Samoa Law Reports (until 1983)
- Additional addresses and papers on the International Criminal Court, environment and development issues, and on international climate change processes and negotiations

7. 宋相现（大韩民国）

[原件：英文]

普通照会

大韩民国大使馆向缔约国大会秘书处致意并提及 2005 年 4 月 18 日 ICC-ASP/4/S/4 号照会，谨此荣幸地通知秘书处大韩民国已决定提名宋相现法官作为候选人，参加在 2006 年 1 月缔约国大会会议期间举行的选举，竞选国际刑事法院法官的职位。

宋法官是为《罗马规约》第 36 条第 5 款之目的而设立的名单 A 中的候选人。现附上依照《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项所提交的说明和宋法官的简历。

宋法官在刑法和刑事诉讼领域，以及国际刑事法院侧重的国际法领域具有公认的能力。在 2003 年当选为国际刑事法院的法官之前，宋法官自 1972 年以来，一直任汉城国立大学法学院教授，并是韩国这一领域深孚众望的学者之一。

对宋法官的提名是按照《罗马规约》第 34 条第 4 款第 1 项第 2 目规定的国际法院候选人提名程序进行的。2004 年 12 月 23 日，常设仲裁法院韩国国家小组通知韩国政府，经过慎重考虑，它决定提名宋法官为竞选连任国际刑事法院法官的候选人。韩国政府支持对宋法官的提名。

...

* * *

资格说明

(a) 宋相现教授品格高尚，公正廉明，具有大韩民国最高司法职位的任职资格（《罗马规约》第 36 条第 3 款第 1 项）。

正如宋法官的简历所述，他符合第 36 条第 3 款第 2 项第 1 和 2 目的要求。他在刑法和刑事诉讼领域具有公认的能力，并曾担任律师、学者和司法顾问，具有刑事诉讼方面的必要相关经验。他在相关国际法领域，特别是国际人道主义法和人权法等领域，具有公认的能力，并且具有与国际刑事法院司法工作相关的丰富的法律专业经验。

宋法官在美利坚合众国取得法学硕士和法学博士学位，曾在许多国家，包括澳大利亚、德国、荷兰、新西兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美国作律师和客座

教授，他精通并能流畅使用英语，还能讲法语，并具有相当的法语知识（《罗马规约》第 36 条第 3 款第 3 项）。

(b) 现提名宋法官列入为规约第 36 条第 5 款之目的而设立的名单 A 中。

(c) 与《规约》第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至 3 目有关的信息如下：

- (i) 宋法官具备属大陆法系的大韩民国最高司法职位的任职资格。他还曾在属普通法法系的美国和联合王国接受研究生法学教育。
- (ii) 宋法官为大韩民国国民。
- (iii) 宋法官为男性。

(d) 宋法官具有与国际刑事法院工作相关的各种具体问题的法律知识，包括但不限于以下方面：

- 他在刑法、刑事诉讼和证据法方面拥有丰富的理论和实践经验；作为韩国最高法院和司法部顾问委员会成员，他参与了韩国《刑法》、《刑事诉讼法和法庭程序规则》和刑事法院程序等方面的诉讼体系改革；
- 他还具有国际法相关领域的知识，包括国际审判法与仲裁、人权法与儿童权利；他作为联合国儿童基金会韩国分会理事会副主席和韩国儿童白血病基金会主席，积极促进儿童的权利；
- 他在美国、新西兰和澳大利亚的许多著名大学讲授过韩国法律，为时达20多个学期，并为发展法律研究方面的国际合作做出了贡献。

(e) 宋法官为大韩民国国民，无任何其他国家国籍。

* * *

出生日期： 1941 年 12 月 21 日

国籍： 大韩民国

语文： 朝鲜文、英文（流利）、法文（好）

学历

- 汉城国立大学法学院法学士（1963 年）
- 美国新奥尔良市图拉内法学院法学硕士，富布赖特奖学金获得者（1968 年）

- 联合王国剑桥大学比较法学研究毕业证书（1969年）
- 美国纽约州伊萨卡科内尔法学院法学博士（1970年）
- 德国汉堡大学法律系洪堡访问学者（1974 -1975 年）
- 海牙国际法学院证书（1978 年夏），荷兰
- 美国马萨诸塞州坎布里奇哈佛法学院访问学者；美国学会理事会研究员（1978 -1979 年）

专业背景

- 进入韩国律师界（1964年）
- 军法检察官办公室，韩国陆军上尉（1964 -1967 年）
前六个月任军事检察官，后两年半任军法官，审理军队中的刑事案件
- 纽约海特、加德纳、普尔和黑文斯律师事务所律师（1970 -1972 年），美国纽约州
- 汉城国立警官学院法学讲师（1983-2000年 ）
教授比较法庭程序、要求告知、证据和刑事起诉
- 汉城国立大学法学教授（1972 年至今）
教授民事诉讼、证据、法庭程序法
- 汉城国立大学法学院院长（1996 - 1998 年）

其他专业经历

国内经历

- 韩国司法部咨询委员会成员（1981-2004年）

定期开会讨论刑事侦察改革、北朝鲜难民问题、检察部门的独立性、移民和狱政改革等等。

- 韩国最高法院诉讼体制改革委员会成员（1979-2004 年）

定期开会讨论《刑事诉讼法和法庭程序规则》、《刑法》、《民事诉讼法》、法庭程序和执法体系

- 总理廉洁政府委员会成员（1989 -1993 年）

定期开会，讨论法律改革问题，涉及政府中的腐败、滥用职权和某些犯罪

- 总理保护青年委员会成员（2001-2005年）

- 总统司法改革委员会成员（2005年至今）

国际经历

- 美国麻省坎布里奇哈佛法学院客座教授（1991 年、1995 年、1999 年和 2003 年）

- 纽约大学全球法律方案伊纳格·雷内尔杰出法学教授（1994-1999 年）

- 墨尔本大学法律系教授兼专业研究员（2002 年至今）

- 客座教授 佛罗里达大学法学院（1989 年）

华盛顿大学法学院（1990年、1994年）

哥伦比亚法学院（1996年）

夏威夷大学法学院（2001 年）

- 新西兰惠灵顿维多利亚大学法学院客座教授（1994 年）

- 澳大利亚墨尔本大学法律系客座教授（1990 年、1992 年和 1994 年）

- 国际刑事法院上诉庭法官（2003 年至今）

参加其他机构情况

- 联合国儿童基金会韩国分会理事会副主席（1991 年至今）

几年来每个暑假期间向学校老师宣讲人权与儿童权利

- 韩国儿童白血病基金会主席（1999 年至今）
- 韩国家庭法律服务中心董事会成员（1999 年至今）
- 慈善基金会董事会成员（1999 年至今）
- 国家宗教和平团联盟董事会成员（2002 年至今）
- 韩国法学教授协会主席（1999 年至今）
- 韩国 - 新西兰商务理事会成员（2000 年至今）
- 《环太平洋法律与政策杂志》国际顾问委员会成员（华盛顿大学，1995 年至今）
- 公司法和证券条例中心国际顾问委员会和澳大利亚顾问委员会成员（1996 年至今）
- 《澳大利亚亚洲法律杂志》国际创刊顾问委员会成员（墨尔本大学，1998 年至今）

奖章与奖励

- 法律文化奖（韩国联合律师协会，1998 年）
- 国家二等奖章（Moran）（韩国政府，1997 年）
- 最优等毕业生奖（康奈尔大学，1994 年）

出版物

书籍

- An Introduction to Law and Economics (Korean) (Seoul: Kyungmunsa Pub., 1983)
- Introduction to the Law and Legal System of Korea (English) (Seoul: Kyungmunsa Pub., 1983) Korean Law in the Global Economy (English) (Seoul: Pakyoungsa Pub., 1996)
- The Korean Civil Procedure (Korean) (Seoul: Pakyoungsa Pub., 1976; revised ed. 2004)
- Basic Text on Maritime Law in Korea (Korean) (Seoul; Pakyoungsa Pub., 1999; revised ed. 2005)

文章

- The United Nations and Human Rights, UNICEF Teaching Materials, pp. 125-141, UNICEF/KOREA (Seoul, 1998)
- A Review on the Conventions on the Human Rights and Child's Rights, UNICEF Teaching Materials, pp. 101-121, UNICEF/KOREA (Seoul, 1999)
- The Legal Profession in Korea: Problems and Prospects for Reform, *Kobe Law Journal*, Vol.49, No.2, pp. 119-151 (Kobe University Law School, Japan, 1999)
- Law and Policy of Securities Regulation in Korea, 4 *Pacific Rim Law and Policy Journal*, No.3, pp. 757-782 (UCLA, 1995)
- Ideology and Prospects of the Alternative Dispute Resolution, *The Civil Case Commentaries*, Vol.14, pp. 411-441 (Seoul, 1992)
- South Korean Law and Legal Institutions in Action, in Clark ed., *Korea Briefing*, Vol. pp.125-146 (The Asia Society, New York, 1991)
- Legal Education and Social Justice, in *The University in the Future World*, pp. 321-333 (Yonsei University Press, Seoul, 1985)
- Family Court in Korea, in Nakamura, ed., *Family Law Litigation*, pp.205-215 (The Comparative Civil Law Institute, Waseda University, Japan, 1984)
- How to Diversify and Develop Legal Services Areas, research report submitted to the Minister of Justice, pp. 1-116 (Seoul, 1984)
- Domestic Court's Jurisdiction on Foreign State, *Festschriften for Justice Soonwon Bang*, pp. 252-270 (Seoul, 1984)
- A Review on the Federal Appeal System in the U.S., *The Civil Case Commentaries*, Vol.5, pp. 251-258 (Seoul, 1983)
- Functions of the Supreme Court and Newly Enacted Special Law on Expedition of Litigation, *Korean Bar Association Journal*, Vol.74, pp. 11-19 (Korean Bar Association, Seoul, 1982)
- Review on the Class Action, *Seoul Law Journal*, Vol.21, No.1, pp. 103-114 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1980)
- Reform of Appeals System of the Korean Court, research report submitted to the Supreme Court, pp. 1-130 (Seoul, 1978)
- Reevaluation of the Legal Aid and its Modern Themes in Korean Perspective, *Seoul Law Journal*, Vol.17, No.2, pp. 69-100 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1976)
- An Analytical Study of Court Cases on the Free Evaluation of Evidence Principle in Korean Procedure, *Seoul Law Journal*, Vol.15, No.2, pp. 49-90 (The Law Research Institute, Seoul National University, 1974)

宋法官最近发表的与国际刑事法院外延计划有关的讲话

- “The International Criminal Court under the Rome Statute”, 在康奈尔法学院的讲话, 2003 年 4 月 3 日, 美国纽约伊萨卡
- “A New World Court for Globalized Justice?” 在美国麻省坎布里奇哈佛法学院的讲话, 2003 年 4 月 10 日
- “The International Criminal Court and its Jurisdiction”, 在美国佛罗里达坦帕律师协会的讲话, 2003 年 5 月 19 日
- “Enforcing the International Criminal Court’s Mandate in its Infancy: Challenges and Opportunities”, 在泰国曼谷举行的国际刑事法院实施问题亚洲专家研究会议上的讲话, 2003 年 7 月 7-10 日
- “The International Criminal Court and East Asia: National Implementing Legislation”, 在 Minbyun – 律师民主协会举办的国际讨论会上的讲话, 2003 年 7 月 24-25 日, 韩国汉城
- “Korean Criminal Justice System and the International Criminal Court”, 在第二次国际比较司法会议圆桌讨论会上的发言, 浙江大学和纽约大学, 2003 年 10 月 23-25 日, 中国杭州
- “What does the International Criminal Court mean to Asians?” 对访问国际刑事法院的印尼代表团的讲话, 2004 年 3 月 3 日, 海牙
- “Development of International Criminal Law and the International Criminal Court”, 在汉城国立大学法学院的讲话, 2004 年 5 月 7 日, 韩国汉城
- “The Role of the International Criminal Court in the Repression of Breaches of International Humanitarian Law”, 在国际红十字委员会为法学教授举办的国际人道主义法培训班上的发言, 2004 年 8 月 28 日-9 月 10 日, 约旦安曼
- “The International Criminal Court and International Humanitarian Law”, 在汉城国立大学法学研究所的讲话, 2004 年 10 月 19 日, 韩国汉城
- “The International Criminal Court and World Peace”, 在全南国立大学法学院的讲话, 2004 年 10 月 21 日, 韩国光州
- “New Trend of International Law: Changing Relationship between National Law and International Law”, 在第四届律师代表大会上的主旨发言, 2004 年 10 月 22 日, 韩国汉城
- “Korean Criminal Procedure and the Legal Instruments of the International Criminal Court”, 在纽约大学对外关系理事会和纽约大学法学院组织的比较刑事诉讼会议上的讲话, 美国纽约州塔利顿希尔会议中心, 2005 年 2 月 10-13 日
- “Global Jurisprudence Colloquium on Decisions of International Legal Institutions; Compliance and Enforcement”, 在斯坦福法学院的讲话, 美国加州斯坦福,

2005 年 3 月 17-18 日

- “International Criminal Justice in the 21st Century – Role of the International Criminal Court”, 在汉城国立大学国际研究学院的讲话, 2005 年 5 月 4-5 日, 韩国汉城
- “International Criminal Court and Role of Lawyers”, 在 Dong-Ah 大学法学院的讲话, 2005 年 5 月 10 日, 韩国釜山
- “The Protection of Personal Liberty in the Korean Criminal Justice System and the International Criminal Court”, 在中国社会科学院法律研究所的讲话, 2005 年 6 月 11-12 日, 中国北京
- “The International Criminal Court: Impartial and Efficient International Criminal Justice for Asia and the World”, 在上海交通大学、香港亚洲法律资源中心、中国人民大学刑事法理学研究中心在中国促进国际刑事法院项目办公室组织的“国际刑事法院: 中国的选择”上海讲习班上的主旨发言, 2005 年 6 月 18-19 日, 中国上海交通大学
- 在爱尔兰人权中心关于国际刑事法院的夏季班上的讲话, 2005 年 7 月 9-14 日, 爱尔兰格尔维

8. 蒂亚姆，谢赫·蒂迪安（塞内加尔）

[原件：法文]

普通照会

塞内加尔共和国在布鲁塞尔的大使馆向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意，并提及秘书处 2005 年 4 月 18 日的 ICC-ASP/4/S/4 号照会，荣幸地通知大会塞内加尔已决定提名外交部法律和领事事务主任谢赫·蒂迪安·蒂亚姆教授为非洲国家集团小组的候选人，参加定于 2006 年 1 月 26 日和 27 日在纽约进行的选举，竞选名单 B 中的法官职位。

大使馆谨提交蒂亚姆教授的简历，并请求缔约国大会秘书处登记他的提名和据此通知其他《罗马规约》缔约国。

...

资格说明

- 公法教授
- 外交部法律和领事事务主任
- 联合国发展权问题政府间专家组成员
- 原非洲机构和立法研究和文献中心主任
- 达喀尔谢赫·昂塔·蒂奥普大学法律和政治学系工作人员

国籍：	塞内加尔
出生日期和地点：	1951 年 6 月 23 日，塞内加尔圣路易
婚姻状况：	已婚，有三个孩子
永久住址：	B.P. 15 622 Dakar-Fann Senegal
	办公室电话： +221 823 86 15 或 +221 889 13 41
	住所电话： +221 824 14 72
	移动电话： +221 632 85 94
	电子邮件： cheikhtthiam@hotmail.com

语文

母语：沃洛夫语

接受教育语文和工作语文（正式语文）：法文（读、写、讲、听流利）

其他语文：英文和西班牙文

学历

- 公法学士，1975 年（选修国际法、国际关系，达喀尔），成绩优良
- 公法高等研究文凭，1977 年，巴黎第五大学，成绩优良
- 政治学高等研究文凭（国际政治），1978 年，巴黎第一大学（潘瑟昂-索邦），成绩优等
- 联合国训练研究所（训研所）文凭：国际法文凭，1981 年，海牙
- 亨利-迪南研究所证书（非洲国际人道主义法研讨会），1983 年
- 海牙国际法学院证书（校外课程：人权、国际法原则和实践），1988 年
- 国际法博士论文，在巴黎第一大学（潘瑟昂-索邦）答辩，1989 年 6 月，论文题目：“Décolonisation et succession d’Etats en Afrique - Contribution à l’étude de la succession à l’ordre juridique”。成绩优异

专业履历

教学

- 26 年教学和研究专业经验，其中 15 年担任行政职务，12 年担任管理职务。
- 1979 年起，在达喀尔谢赫·昂塔·蒂奥普大学法律和政治学系教授下列课程：
 - 国际机构（1989-2001 年）
 - 国际公法（1989 年至今）
 - 宪法和政治机构（实习课程）（1979 -1989 年）
 - 政治思想史（1992-2001 年）
 - 研究和写作方法（1980-2001 年）
 - 国际交流法（2000-2001 年）
 - 达喀尔国立政法学院外交专业国际公法和国际机构课程讲师（1980 年起）

研究

- 国际公法
 - 国家继承
 - 人权
 - 人道主义法和武装冲突法
 - 条约法
 - 国际安全
 - 发展权
- 行政学
 - 行政管理者与公民之间的关系
 - 申诉问题调查官，调解专员
- 宪法权利与政治学—国内公法
 - 民主
 - 对法律是否符合宪法的监督
 - 管制机构
 - 声像和通信法
 - 人权
- 监督 1993 年 8 月 22 日中非共和国总统和议会选举国际观察员特派团成员
- 多次在海牙国际法学院学习
- 达喀尔非洲国际法教学与研究国际讨论会协调员兼总报告员（1985 年 12 月）
- 多次参加关于公法和政治学的学术会议，特别是人权和民主问题的会议：
 - 非洲人权和人民权利宪章讨论会（1982 年，达喀尔）
 - 人权讨论会，哥伦比亚大学（1983 年，纽约）
 - 达喀尔大学人权与和平教学研讨会（1984 年）
 - 喀麦隆国际关系研究所和日内瓦亨利迪南研究所举办的国际人道主义法研讨会（1983 年，雅温得）
 - 非洲法学家协会关于非洲的讨论会：“非洲统一组织与新的法律秩序”（1984 年，利伯维尔）
 - 联合国儿童基金会和塞内加尔全国人权组织合办的儿童权利问题达喀尔区域研讨会协调员，1988 年 11 月 23 -25 日，达喀尔

- 法国自由基金会为纪念《世界人权宣言》40周年举办的人权讨论会，1988年12月，巴黎
- 1789年法国革命200周年与人权达喀尔国际讨论会，1989年2月
- 塞内加尔全国人权组织在文化和技术合作机构的支持下举办的法语国家人权问题讨论会，1989年5月，达喀尔
- 巩固多元化民主会议，1990年11月6-9日，达喀尔
- 夏尔·戴高乐与塞内加尔讨论会，1990年2月28日-3月3日，达喀尔
- 弗里德里希·埃伯特基金会和非洲民主与人权研究中心合办的西非和中非人权情况及促进人权会议，1992年12月10-12日，班珠尔
- 西非区域一体化问题国际会议，国际发展研究中心举办，1993年1月11-15日，达喀尔
- 教科文组织/加拿大教科文组织委员会合办的人权和民主教育国际大会，1993年3月8-11日，蒙特利尔
- 与弗里德里希·埃伯特基金会联合主办的“民主、法治与发展”次区域讨论会，1994年1月
- “步入第三个千年的非洲国家”国际会议总报告员，1997年6月5-7日，达喀尔

参加国际会议和谈判

- 国际刑事法院规约执行情况区域会议，国际红十字委员会，2002年1月，阿比让
- 常驻代表和非洲专家关于与非洲联盟各机构有关的文件的会议，亚的斯亚贝巴，第一次和第二次会议（2002年1月21-25日和2月14-21日）
- 国际刑事法院筹备委员会第九届会议，2002年4月8-12日，纽约
- 人权委员会第五十八届常会，2002年3月18日-4月26日，日内瓦
- 国际刑事法院筹备委员会第十届会议，2002年7月1-12日，纽约
- 通过国际刑事法院规约纪念会，2002年7月17日，罗马
- 2002国际海底管理局理事会第八届会议及大会，2002年8月5-16日，牙买加金斯敦
- 国际刑事法院罗马规约缔约国大会（第一届会议第一次复会），2003年2月3-7日，纽约
- 人权委员会第五十九届常会，2003年4月5-15日，日内瓦
- 联合国海洋法公约缔约国大会（蒙特格贝公约），2003年6月7-14日，纽约

- 国际刑事法院罗马规约缔约国大会（第二届会议），2003 年 9 月 8-12 日，纽约
- 联合国大会第五十八届会议，2003 年 10 月 10 -27 日，纽约
- “执行国际刑事法院罗马规约”区域讲习班，2003 年 12 月 15 -17 日，布基纳法索瓦加杜古
- 人权委员会第六十届常会，2004 年 3 月 30 日-4 月 13 日，日内瓦
- 国际法院应联合国大会的请求为了就以色列国在占领的巴勒斯坦领土上建立隔离墙的法律后果发表咨询意见而举行的口头听讯会，2004 年 2 月 23-25 日，海牙
- 联合国海洋法公约缔约国大会（蒙特格贝公约），2004 年 6 月 14-18 日，纽约
- 联合国大会第五十九届会议，2004 年 10 月，纽约
- 人权委员会第六十一届常会，2005 年 3 月 27 日-4 月 12 日，日内瓦
- 非洲人权和人民权利委员会第三十七届常会，2005 年 4 月 27 日-5 月 11 日，班珠尔

学术和行政职务

- 1990 -1998 年，非洲机构和立法研究和文献中心主任
 - 负责规划和执行该中心的研究和活动方案并为此调动一切可以获得的人力和物力资源。特别是在该中心设立的各个研究室内，由全体教学和研究人員提供支持，在各自不同的专长领域，开展由中心委托的研究项目。
- 达喀尔大学非洲法律和经济学教师协会会长
- 《非洲年鉴》秘书长兼编辑（1985-1998 年）；《非洲年鉴》是达喀尔大学法律和经济学系的一份法律、经济和管理期刊（从 1954 年开始出版）
- 《非洲和平》前主编；《非洲和平》是全国人权组织的一份研究、信息和教育期刊
- 塞内加尔大学研究基金委员会主席（从成立至 2000 年）
 - 任职期间，起草了关于设立和管理大学研究基金的文件，以及大学研究基金筹资手册；该手册是世界银行规定塞内加尔在谈判申请教育和研究经费时必须提供的一份材料。
- 领导达喀尔大学法律和经济学系主任应大学要求设立的学术自由小组委员会的工作。
 - 任职期间，为起草学术自由新法草案做出了贡献。

- Marcelin Obou ABIE 先生提交的题为“非洲人权和人民权利宪章与区域融合”的博士论文评审员委员会成员和助理督导，谢赫·安塔·迪奥普大学法律和政治系，2001年1月4日，达喀尔
- 发展非洲社会科学研究理事会论文和研究项目经费申请评选小组成员，2002年一期的经费
- 下列学术组织和协会的成员：
 - 非洲国际法协会创始成员
 - 非洲国际法和比较法协会成员
 - 非洲政治学协会成员
 - 发展非洲社会科学研究理事会成员
 - 海牙国际法学院在校生和毕业生协会成员
 - 塞内加尔全国人权组织创始成员，前副主席；该组织是国际人权联合会的附属组织
- 在 1988 年塞内加尔危机期间，积极参加了由全国人权组织内部挑选的一个小组进行的政治调解工作，其目的是为恢复和平与国家和谐创造条件做出贡献。

出版物

书籍

- Les Etats et la violence: Guerres de libération nationale et conflits armés internes, Diplomatic Conference on the Reaffirmation and Development of International Humanitarian Law Applicable in Armed Conflicts
- Décolonisation et succession d'Etats en Afrique: contribution à l'étude de la succession à l'ordre juridique, doctoral thesis in law (public international law) submitted and defended in June 1989 at the University of Paris I Panthéon-Sorbonne, 2 vols., 709p.
- Droit public du Sénégal, vol. 1 "L'état et le citoyen" (texts and documents), Dakar, les Editions du CREDILA, 1993, 309p.
- Thiam, Cheikh T., ed., Démocratie, état de droit et développement en Afrique (forthcoming)
- Le médiateur de la République (forthcoming)
- Thiam, C.T. and D. Sy. Législations et pluralisme radiophonique en Afrique de l'Ouest, Paris, l'Harmattan/CREDILA/Panos Institute, 1997, 143p.
- Thiam, C.T. and D. Sy. Breaking monopolies: legislation and radio pluralism in West Africa, Lusaka, Aquila Printers (CREDILA-Panos Institute), 1996, 93p.

- Thiam, C.T., ed., *La régionalisation: Approche sénégalaise et expérience française*, Dakar, Les Editions du CREDILA, 1998, 376p.

论文、研究著作和讲话

- “Succession d’Etats”, *Encyclopédie juridique de l’Afrique*, volume II, chapter IV. Dakar/Lomé/Abidjan, NEA, 1982
- “Faut-il créer un Ombudsman au Sénégal?”, *Annales africaines*, a law, economics and management review of the Faculty of Legal and Economic Sciences of the University of Dakar, 1983-1984-1985:57-66
- “Le statut des enseignants des Universités”, (Proceedings of the Dakar Colloquium on Public Service), RIPAS, 1985
- “Le concept de sécurité en Afrique”, (Conference of African Research Institutes, Algiers, 24-25 March 1990), UNIDIR/90/109, New York, United Nations, 1991:32 et seq. and 112 et seq.
- “La recherche en droit international en Afrique”, *L’Afrique et le droit international* (Proceedings of the Dakar International Colloquium on Teaching of and Research into International Law in Africa, Dakar, 11-13 December 1985), *Annales africaines* special issue, 1986-1987-1988
- “La convention de Vienne sur la succession d’Etats en matière de biens, archives et dette d’Etat”, *Annales africaines*, 1983-1984-1985:283-304
- “De la Communauté à la lumière des idées politiques et institutionnelles du Général de Gaulle”, (Colloquium on Charles de Gaulle and Senegal, French Embassy and Cooperation Mission at Dakar). 1990:210-217
- “Des systèmes d’information en matière d’enseignement supérieur”, (Workshop on management of higher education institutions in Africa, Dakar, 25-30 June 1990), 90/HE-MAN/6. Dakar, UNESCO/BREDA, 1990
- “L’Evolution du contrôle de constitutionnalité des lois au Sénégal: de la libéralisation à la démocratisation du contrôle”, May 1999, 86p.
- “Réflexions critiques sur l’institution du médiateur au Sénégal et sur son premier bilan”, May 1997, 44p.
- “L’intervention sénégalaise dans la résolution de la crise Bissau guinéenne”
- “De l’acte constitutif de l’Union Africaine”, November 2000
- Written statement by the Government of Senegal, submitted to the International Court of Justice on 30 January 2004, on the advisory opinion on the legal consequences of the construction of a wall on occupied Palestinian territory by the State of Israel
- Statement by the Government of Senegal on 24 February 2004 to the International Court of Justice during the public hearings on the request for an advisory opinion

on the legal consequences of the construction of a wall on occupied Palestinian territory by the State of Israel

- “Droit au développement et NEPAD”, communication to the Francophone consultations associated with the sixtieth session of the Commission on Human Rights, Geneva, April 2004
- “Droits humains et clonage”, communication to the Francophone consultations associated with the sixty-first session of the Commission on Human Rights, Geneva, 6 April 2005

其他工作

- 起草西部和中部非洲农业部长会议的章程及行政和财务条例，1996 年在雅温得通过
- 作为大学的代表，参与起草塞内加尔公共服务组织法
- 起草全国农业和农业食品研究基金章程和议事规则，由塞内加尔国家作为一项法令通过；此项工作由世界银行/塞内加尔国家资助
- 起草西部和中部非洲农业政策研究网络的章程，该网络是西部和中部非洲农业部长会议的附属机构；并起草了网络管理委员会和科学委员会的议事规则
- 设计和起草了关于设立卡兰达基金会以支持非洲非正式教育政策的公约（布基纳法索、马里、塞内加尔），塞内加尔于 2004 年批准了该公约。还起草了基金会的章程、议事规则和总部协定
- 进行了非洲教育学管理局的法律和机构体制改革，该管理局是非洲统一组织/非洲联盟的一个专门机构，2001 年

9. 特兰达菲洛娃，艾卡特瑞纳（保加利亚）

[原件：英文]

普通照会

保加利亚共和国在海牙的大使馆向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意，关于 2005 年 4 月 18 日秘书处的 ICC-ASP/4/S/4 号照会，荣幸地通知保加利亚共和国已决定提名艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授为国际刑事法院法官职位的候选人。法官的选举将于 2006 年 1 月在纽约举行的罗马规约缔约国大会第四届会议的复会上进行。

艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授是公认的刑法、刑事诉讼法和国际刑法专家。她还有国际人权法和国际人道主义法方面的广泛经验。她道德高尚、公正、廉洁并享有一名富有经验的教授和高度合格律师的国际权威。

艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授的简历和资格说明是根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和 2004 年 9 月 10 日通过的关于国际刑事法院法官提名和选举程序的缔约国大会第 ICC-ASP/3/Res.6 号决议第 6 段提交的。

...

资格说明

1. 艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授具有高尚的品质，公正廉洁，具备在保加利亚共和国担任最高司法官员的资格（《罗马规约》第 36 条第 3 款第 1 项）。

如其简历中所说明的，艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授符合第 36 条第 3 款第 2 项第 1 和 2 目的要求。

艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授在刑法、刑事诉讼法和国际刑法方面具有公认的能力。她自 1984 年以来一直担任刑事司法教授。她在刑法方面是最受尊敬的保加利亚专家之一。自 1990 年以来，她一直积极参加起草保加利亚刑事诉讼法规的工作，她曾领导一个工作小组，为从根本上改革保加利亚的刑事诉讼，使之欧洲和国际有效管理司法和保护人权的标准进行了准备（1998-1999 年）。特兰达菲洛娃教授是司法部、外交部、内政部、宪法法院、最高上诉法院和保加利亚共和国议会不同问题上，主要是在刑法、刑事诉讼法和国际刑法方面的专家。她曾是保加利亚议会立法咨询理事会刑事司负责人（2001-2005 年 6 月）。特兰达菲洛娃教授还就建立一个常设国际刑事法院的想法对上述机构提出了许多专家意见（1992-1993 年）。

在她的司法职业生涯中，特兰达菲洛娃教授曾是索非亚区法院的区副检察官（1985-1989 年）和出席联合国防止犯罪和刑事司法委员会会议的保加利亚代表（1992-1994 年，维也纳）。

特兰达菲洛娃教授还在国际法的有关领域表现出显著能力，例如在人权法和国际人道主义法等领域。自从 1997 年以来，她一直在保加利亚和国外的各种课程、会议和研讨会上宣讲欧洲人权公约和欧洲人权法院判例法。

特兰达菲洛娃教授在保加利亚和国外（美国、法国、意大利和荷兰）有 70 多部在人权法、国际刑事诉讼法、刑事诉讼法、比较法和宪法方面的著作。

由于她杰出的专业能力，特兰达菲洛娃教授曾被授予亚历山大·洪堡奖学金（1993-1994 年）和富布赖特奖学金（1997 年）。这非常有助于她在刑法和刑事司法方面获得相对丰富的知识。

特兰达菲洛娃教授懂几种外国语文，她熟谙英文和俄文，并能熟练地讲英文和俄文。她还掌握德文作为工作语言。

根据《罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项第 2 目，常设仲裁法院保加利亚国家小组提名特兰达菲洛娃教授。

2. 特兰达菲洛娃教授的提名应列入为《罗马规约》第 36 条第 5 款之目的而设立的名单 A 中。

3. 与《罗马规约》第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至 3 目相关的资料如下：

- (i) 特兰达菲洛娃教授符合条件，在保加利亚共和国工作，保加利亚属大陆法系；
- (ii) 特兰达菲洛娃教授是保加利亚共和国公民，保加利亚是东欧国家集团的成员；
- (iii) 特兰达菲洛娃教授为女性。

4. 艾卡特瑞纳·特兰达菲洛娃教授是保加利亚共和国国民，无任何其他国家国籍。

* * *

出生日期和地点： 1953 年 6 月 20 日，保加利亚索非亚
国籍： 保加利亚
语文： 保加利亚文—母语
英文—流利

俄文—流利
德文—熟练，为工作语言

婚姻状况 已婚
丈夫：埃米尔·罗塞弗·巴克瓦洛夫，工程师
女儿：塔提亚娜·埃米洛娃·巴克瓦洛夫，27岁，法官

电话： 003592 8680310
电话/传真： 003592 8682212
移动电话： 00359887 328941
电子邮件： eptrend@abv.bg

学历

1967-1972 年 英文语言学校，保加利亚
1972-1977 年 索非亚大学 “St. Kliment Ohridski ” 法律系，保加利亚
1978-1982 年 索非亚大学 “St. Kliment Ohridski” 法律系研究生，保加利亚
学术导师：斯蒂芬·巴甫洛夫，院士
1984 年 6 月 法学博士学位，刑事司法

学位和职称

1984 年 博士
1996 年 副教授（多森特）
2001 年 教授，索非亚大学 “St. Kliment Ohridski”

专业资格/奖学金

1983 年 6 月 国家和法律学院专业，俄罗斯联邦莫斯科
1985 年 1 月 国家和法律学院专业，俄罗斯联邦
1993-1994 年 亚历山大洪堡奖学金，奥斯伯格大学，德国
1997 年 富布赖特奖学金，加利福尼亚大学，美国

专业背景和活动

1977-1978 年 索非亚市法院实习生，保加利亚
1979-1983 年 研究生学习，索非亚大学
1984 年起 索非亚大学 “St Kliment Ohridski” 法律系教授

1985-1989 年	索非亚区法院区副检察官（兼在大学教书）
1995 年起	泰尔诺大学 “St. St. Cyril and Methodius” 法律系教授
1995 年起	大律师（兼在索非亚大学教书）
2000-2003 年	保加利亚部长理事会高级认证机构社会学委员会成员
2000-2005 年	美国政府和保加利亚议会间学生实习计划学术顾问
2001-2005 年	保加利亚议会议长立法咨询理事会刑法处处长
2002-2004 年	法学专门学术理事会成员
2003-2004 年	法学专门学术理事会副主席
2004-2005 年	保加利亚部长理事会国家高级证明委员会法律委员会成员

国际活动

1992-1994 年	保加利亚在联合国预防犯罪和刑事司法委员会的代表，维也纳，经联合国秘书处批准
1993 年 1 月	日本东开大学访问学者—讲述保加利亚的司法改革和在刑法和刑事诉讼方面执行国际人权标准
1997 年 3 月	在第七届富布赖特国际法律问题讨论会年会上发言（报告：“美国有效的刑事司法和人权保护”），旧金山
1997 年 6 月	在加利福尼亚大学戴维斯法学院讲授青少年犯罪课程
2000 年 8 月	参加国际访问学者计划（刑事司法问题），由美国国务院主办
2000 年 10 月	参加关于国际犯罪问题的原洪堡刑法和刑事司法学者国际会议，德国班伯格
2002 年 3 月	为开放社会研究所“得到正义”项目对立陶宛进行工作访问
2002 年 5 月	出席欧洲安全与合作组织“刑事司法和人权”年会，华沙
2002-2003 年	担任“在保加利亚执行司法改革战略。得到正义”法尔双子项目（保加利亚—奥地利）的中期专家
2003 年 11 月	为开放社会学研究所的“得到正义”项目对联合王国进行工作访问
2004 年起	担任 2003 年共同体援助重建、发展和稳定区域项目 – “在西巴尔干地区建立一个独立、可靠和能运作的司法部和促进司法合作”项目在欧洲委员会内的欧洲专家
2005 年 2 月	为有关保加利亚在刑事司法方面的改革对西班牙进行工作访问

2005 年 2 月	为共同体援助重建、发展和稳定项目对克罗地亚共和国进行工作访问
2005 年 4 月	为共同体援助重建、发展和稳定项目对黑山进行工作访问
2005 年 2-6 月	结合有关司法独立和人权问题的工作访问的结果对克罗地亚和黑山共和国政府提出建议
2005 年 5 月	在斯科普里召开的关于前南斯拉夫马其顿共和国司法改革的国际会议上（在共同体援助重建、发展和稳定项目下）作为欧洲专家讲话。报告：2003 年共同体援助重建、发展和稳定区域司法项目对将要进行的司法机构改革的贡献：司法部的独立性
2005 年 7 月	在共同体援助重建、发展和稳定项目下对阿尔巴尼亚进行工作访问

在人权领域和国际刑事法院方面的活动

1990 年	参加“人权和刑事司法”国际会议，意大利锡拉库萨
1991 年	政府间委员会成员，该委员会的任务是准备批准欧洲人权和基本自由公约，以及按欧洲人权法院判例法改革保加利亚立法
1992-1993 年	在建立国际刑事法院想法方面向外交部发表专家意见
1998-1999 年	工作小组组长，该工作组筹备在刑事诉讼方面按照欧洲和国际标准进行根本改革，以便有效地管理司法和保护人权
2000 年 5 月	在欧洲理事会组织的关于欧洲人权公约第 5 条和第 6 条的研讨会上发表演讲，人权局的 Denis Bribozia 先生出席
2001 年 12 月	将独立专家意见送到稳定条约组织的“在稳定条约国家执行《罗马规约》”会议，克罗地亚
2002 年 9 月	在保加利亚共和国总统的关怀下召开的批准欧洲人权公约 10 周年的国际会议上致开幕词
2002 年 10 月	与 Françoise Tulkens 女士（欧洲人权法院比利时法官）一起在关于欧洲人权公约第 5 条和第 6 条的研讨会上发表演讲，保加利亚伯罗维茨
2003 年 5 月	在欧洲司法民主主义者协会组织的国际会议上做题为“根据国际人道主义法标准看保加利亚战争罪立法”的报告，日内瓦
2005 年 5 月	向在乌兹别克斯坦塔什干召开的一个会议送交了有关依照国际人权标准（特别是涉及人身保护的标准）在乌兹别克斯坦进行刑事司法改革的报告和材料
2005 年 6 月	在共同体援助重建、发展和稳定项目 – “法院对公民自由的管辖权”（欧洲人权和基本自由公约第 6 条和它的 7 号议定书）

项目下作为欧洲专家对克罗地亚进行工作访问。工作会议的任务是确定在欧洲人权公约第 6 条的标准方面的法规与实践现状

在刑事司法和人权领域的演讲

- 自 1984 年 讲授刑事司法和参加刑事司法研讨会，索非亚大学法律系 “St. Kliment Ohridski” - 135 个学术小时
- 自 1995 年 讲授刑事司法，泰尔诺大学法律系 “St. St. Cyril and Methodius” - 135 个学术小时
- 1997-2001 年 为研究生做关于欧洲人权和基本自由公约第 5、6 和 8 条的演讲，由大学间人权中心组织
- 自 1998 年 在保加利亚法官联盟和国家司法研究所组织的法官研讨会和讲习班上做关于欧洲人权法院和欧洲人权法院判例法的演讲
- 自 2005 年 10 月 在索非亚大学法律系就国际刑事诉讼开始授课 - 45 个学术小时，重点是建立国际刑事法院想法的演变，《罗马规约》，国际刑事法院的组织和活动
- 自 2005 年 10 月 开始为外国学生用英文讲授在刑事诉讼中保护人权的欧洲标准 - 30 个学术小时

在司法学院担任撰写国际刑事法院问题论文的研究生的学术导师

在国际人权标准领域的立法研究

- 2002-2005 年 与保加利亚议会一起为“学生实习计划”的立法实习生担任学术导师，她通过分析欧洲人权法院的工作、欧盟、欧洲理事会、联合国、北大西洋公约组织、西欧联盟、欧洲安全与合作组织、八国集团的法令，欧盟成员国的立法、中东欧国家、斯堪的纳维亚国家、澳大利亚、加拿大、美国、拉丁美洲国家、日本、俄罗斯联邦、乌克兰的立法以及如国际刑警组织、联邦调查局、欧洲司法协调机构和稳定条约等机构的法令，详细阐述了在法律的不同领域的多种立法研究。

进行了下列与国际人权标准有关的立法研究：

- 2001 年 1 月 反对歧视法案草稿，264 页
- 2001 年 2 月 特别监察手段的使用，104 页
- 2001 年 3 月 特殊服务 - 情报；反情报和其他，158 页
- 2001 年 8 月 关于对毒品有依赖性的罪犯在服刑期前必须接受医治的法律规定，91 页

2001 年 9 月	欧盟和欧洲理事会通过的、保加利亚共和国批准或没批准的国际公约，152 页
2001 年 12 月	控制武器、弹药和爆炸物，28 页
2002 年 4 月	国际恐怖主义，332 页
2002 年 7 月	强制措施（侵犯措施），不同类型：实施的程序（运用程序）
2002 年 8 月	刑事诉讼中的区别（任意）程序，139 页
2003 年 2 月	少年犯的刑罚制度，171 页
2003 年 7 月	美国、欧洲和其他国家法律中法官、检察官和调查员的不可撤换性，103 页
2003 年 12 月	欧洲国家法律中的安乐死，97 页
2004 年 1 月	在欧洲国家法律和美国法律中对证人的保护，165 页
2004 年 2 月	关于没收非法所得财产的法律 – 爱尔兰和其他国家的立法实践，115 页
2004 年 3 月	欧盟内保护服务的状况，61 页
2004 年 3 月	欧洲和其他国家关于设立财务调查机关（税务警察）的立法，142 页
2004 年 9 月	合作打击国际犯罪的国际法律和机构，182 页
2005 年 3 月	外国法律中的特工，115 页

与保加利亚法律改革有关的活动

自 1990 年	参加起草刑事司法立法
自 1990 年	在法律修正、比较刑事法和刑事诉讼以及国际刑事诉讼的研讨会、工作会议和会议上发表演讲
自 1990 年	担任司法部、外交部和内务部在不同法律问题上的专家，主要是在刑法和刑事诉讼，以及欧洲和国际人权法方面
自 1998 年	向高等上诉法院、保加利亚宪法法院和保加利亚共和国议会发表专家意见
1999 年 10 月	在索非亚区上诉法院的区域会议上发表演讲，解释对保加利亚刑事诉讼进行根本改革的想法
1999 年 11 月	在泰尔诺和瓦尔纳区上诉法院的区域会议上发表演讲，解释对保加利亚刑事诉讼进行根本改革的想法
1999 年 12 月	在普罗夫迪夫和伯格区上诉法院辖区的区域会议上发表演讲，解释对保加利亚刑事诉讼进行根本改革的想法

2003 年 4 月	在刑事诉讼法的修订和补充法方面担任国民大会法律委员会的顾问
2003 年 5 月	应总统立法理事会的请求，就刑事诉讼法的修订法发表专家意见
2004 年 10 月	就部长理事会的刑事司法改革概念向最高司法理事会发表专家意见
2004-2005 年	保加利亚新刑事诉讼法工作小组成员
2004-2005 年	引渡和欧洲逮捕令法工作小组成员
2004-2005 年	起草法律援助法工作小组成员
2005 年	参加欧盟成员国使馆和欧洲委员会代表关于刑法管理改革的讨论
2005 年 5 月	就起草新的刑事诉讼法向最高司法理事会发表专家意见

出版物

在保加利亚和国外（美国、法国、意大利和荷兰）有 70 多种关于人权法、国际刑事诉讼法、刑事诉讼法、比较法和宪法法律方面的出版物。在国际人权标准方面的一些较为重要的出版物有：

- “Ensuring the Right to Effective Council for the Defense in Bulgaria”. In: *International Review of Penal Law, Criminal Justice and Human Rights*, 1991, USA
- “Legal Reform in the Criminal Procedure of Bulgaria”, In: *Revue Internationale de Sciences Criminelles de Paris, Center International de Paris*, 1993, Paris
- “The European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and Some Criminal Justice Issues in the Republic of Bulgaria”, *Pravna Misul* (“Legal Thinking Review”), 1993, issue 2
- “Criminal Procedure in Bulgaria”. In: *Legal Reform in Post-Communist Europe*, 1995, USA
- “Detention under the Code of Criminal Procedure and Civil Rights”, *Pravata na choveka* (“Human Rights Review”), 1998, issue 1
- “Judicial Control over Detention under the Code of Criminal Procedure”, *Pravata na choveka* (“Human Rights Review”), 1998, issue 2
- “Protection of Civil Rights under the ECHR and the Forthcoming Changes in the Criminal Procedure Code”, *Pravata na choveka* (“Human Rights Review”), 1998, issue 4
- “Some Issues Raised by Article 5 of the ECHR Regarding the Serving of Sentences”. In: *Pravata na Choveka* (“Human Rights Review”), 2002, issue No. 4

- “The Reform in Criminal Jurisdiction in the Republic of Bulgaria according to European Standards”. In: First Week of Law. Spain and Bulgaria. Reform of the Judiciary in the Process of the Accession of the Republic of Bulgaria to the European Union (Sofia, October 15-17, 2003), 2004

专题论文:

- 1992 “Attorney at Law in Criminal Justice” (248 p.)
- 1995 “Judicial Control in the Pre-trial Stage of the German Criminal Procedure” (212 p.)
- 1996 Case-book of the Practice of the Bulgarian Supreme Court 1975-1995 (436 p.)
- 1999 “Criminal Law – Republic of Bulgaria” (International Encyclopaedia of Laws, Kluwer Law International), co-author for the Criminal Procedure (190 p.)
- 2000 “Amendments to the Criminal Procedure Code: Theoretical Grounds, Legislative Decisions, Tendencies” (294 p.). The monographic paper is based entirely on a comparative law analysis of the best models of criminal procedure systems and the established international and European standards in human rights. It explains the new philosophy and the concept of the fundamental changes in the Bulgarian judicial system since 1999 and the trends to be followed in building an operative and efficient system drawing on the best European and world experience
Publishing - pending – Ciela Publishing House - “The Right to Liberty and Security of Person under Article 5 ECHR and the Bulgarian Legislation”

非政府组织

- 自 1990 年 与 ABA-CEELI、美国援助组织、联合国开发计划署、开放社会研究所、民主研究中心、欧洲法律项目与分析中心、保加利亚人权中心和保加利亚性别问题研究所等非政府组织一起就保加利亚法律改革的不同问题，如人权保护、家庭暴力和贩卖妇女和儿童等问题开展工作
- 自 1998 年 民主研究中心法律改革倡议下的刑法和刑事司法问题专家小组组长
- 自 1999 年 欧洲法律项目与分析中心主任
- 自 1999 年 现代刑事诉讼基金会主席
- 2002-2005 年 开放社会研究所 “得到正义” 项目咨询理事会成员
- 2003-2005 年 开放社会研究所 “诉讼的独立性和问责制” 国际项目咨询理事会成员
- 2004-2005 年 开放社会研究所 “保加利亚 2005-2010 年社会经济和政治发展战略” 项目，司法改革工作组组长

专业协会

自 1980 年	保加利亚律师联盟成员
自 1984 年	保加利亚学者联盟成员
1991 年	Centre International Constats et Prospective 欧洲通讯员科学委员会荣誉成员
自 1994 年	保加利亚洪堡协会成员
自 1997 年	保加利亚富布赖特协会成员
2001-2003 年	保加利亚学者联盟法律小组主席
自 2003 年	《人权评论》编辑委员会成员
自 2004 年	具备国际社会专业知识妇女会成员，巴黎

奖励/荣誉

1984 年	被国家传播法律知识协会评为当年最优秀青年讲师
2000 年	因专题文章“自 1999 年对刑事诉讼法的修订：理论依据、立法决定、趋势”对法律文献所做的贡献而获“年度作者奖”
2004 年	因对法律培训和发展倡议下与法律改革和法官及检察官教育有关的活动所做的贡献，获得了法律培训和发展倡议颁发的奖励

10. 乌沙卡，阿尼塔（拉脱维亚）

[原件：英文]

普通照会

拉脱维亚共和国大使馆向国际刑事法院罗马规约缔约国大会秘书处致意，关于 2005 年 4 月 18 日秘书处的 ICC-ASP/4/S/4 号照会，谨通知秘书处主任，拉脱维亚荣幸地提名阿尼塔·乌沙卡法官为参加国际刑事法院法官连选的候选人。

本照会所附的是根据《国际刑事法院罗马规约》第 36 条第 4 款第 1 项和关于国际刑事法院法官提名和选举程序的缔约国大会决议第 6 段提交的乌沙卡法官的简历和说明。

...

* * *

资格说明

乌沙卡法官在 2003 年 2 月的第一次选举时当选为国际刑事法院法官。通过抽签决定她的任期为三年，因此她符合条件可再连选一完整任期。乌沙卡法官被分配到法院的审判庭。

根据《规约》第 36 条第 3 款第 1 项的要求，乌沙卡法官道德高尚、公正廉明。阿尼塔·乌沙卡法官的提名是按照拉脱维亚最高司法职位候选人的提名程序进行的。拉脱维亚共和国司法部之所以提名她，是由于她在国际法有关领域，包括人道主义法和人权法领域具备公认的能力，并在拉脱维亚法律体系内积累了丰富的法庭经验（第 36 条第 4 款和第 36 条第 3 款第 2 项第 2 目）。国际女法官协会和妇女全球领导中心也极力推荐她为候选人。

如《规约》第 36 条第 3 款第 3 项所要求，乌沙卡法官精通英语并能用英语流畅表达。

乌沙卡法官符合列入名单 A 或名单 B 的条件；然而，请将她的提名列入为《规约》第 36 条第 5 款之目的而设立的名单 B 中。

与《规约》第 36 条第 8 款第 1 项第 1 至 3 目有关的资料如下：

- 当前在法院整个司法部门中她是唯一代表东欧国家集团的法官，而且是当前法院的七位女法官之一。

- 乌沙卡法官在保护儿童和妇女权利方面有广泛的专业知识（第 36 条第 8 款第 2 项）。
- 乌沙卡法官是拉脱维亚国民，无任何其他国家国籍（第 36 条第 7 款）。

* * *

法官、教授、博士

International Criminal Court
Maanweg 174, 2516 AB, The Hague, Netherlands
电话: +31 70 5158308/ 传真: +31 70 5158789
电子邮件: anita.usacka@icc-cpi.int

在拉脱维亚的私人住址
Pulkveza Brieza str. 7 app. C-417
Riga LV-1010, Latvia

学历

1970-1975 年	拉脱维亚大学法学院；专攻法学
1976-1980 年	莫斯科国立大学法学院研究生课程

学衔

2002 年	教授
1999 年	副教授
1993 年	讲师学衔
1992 年	法学博士
1984 年	基本法研究系讲师
1980 年	攻读法学

语文

拉脱维亚语 — 母语
英语 — 流利
俄语 — 流利

专业经历

自 2003 年	国际刑事法院（审判庭）法官
----------	---------------

自 1996 年	拉脱维亚共和国宪法法院法官
自 1999 年	拉脱维亚大学基本法研究系副教授
1999-2001 年	里加法学研究生院副教授
1994-1996 年	联合国儿童基金会拉脱维亚办事处执行主任
1989-1996 年	拉脱维亚大学基本法研究系主任
1982-1999 年	拉脱维亚大学基本法研究系讲师
1980-1982 年	拉脱维亚大学基本法研究系主要讲师
1976-1980 年	莫斯科国立大学研究生课程
1975-1976 年	拉脱维亚大学基本法研究系助教

参加和主持国际研究项目的情况

- 开放社会研究所提出的题为“监督加入欧盟的进程：司法独立性”的研究报告。拉脱维亚。开放社会研究所，2001 年
- 项目：中欧和东欧行政法。开放社会研究所，1996-1998 年
- 项目：“中欧和东欧国家直接民主研究”（布达佩斯），1997 年
- 刘易斯和克拉克大学西北法学院同拉脱维亚大学法学院之间的合作方案主持人，1998 年 9 月 1 日-2001 年 8 月 31 日
- 项目：“建立拉脱维亚有效的行政机构。（欧洲安全与合作组织、丹麦人权中心和拉脱维亚国家行政学院）。 ”

参加的专家方案

- 在 Carolina Taube 女士题为“爱沙尼亚、拉脱维亚和立陶宛立宪制度。比较宪法研究”的博士论文答辩时出任（瑞典）乌普萨拉大学晋级委员会国际专家，2001 年 5 月，瑞典乌普萨拉
- 晋级委员会民权法分部专家
- 索罗斯 - 拉脱维亚基金会“个人与社会”翻译丛书专家
- 索罗斯基金会拉脱维亚法律项目的专家和成员

在国际学术会议上发表的报告

- “可执行的能保障儿童继承一个安全和健康生态权利的国际法”（第五届关于印度宪法第 51 条的世界首席法官国际会议，2004 年 12 月 10-12 日，勒克瑙）

- “宪法法庭在保护选举权方面的作用（拉脱维亚范例）”（第七届国际宪法司法论坛：“政治权利和自由选举”，2004年10月22-23日，莫斯科）
- “得到正义与欧盟宪法”（第34届阿塞尔研究所关于欧洲法律的讨论会：“欧盟宪法：向前进的最佳方法”，2004年10月13-16日，海牙）
- “拉脱维亚宪法和法律秩序的具体问题”（马特拉多国项目最后会议 - 新成员国和（准）候选国家的希望和恐惧，2004年10月13日，海牙）
- “拉脱维亚共和国宪法法院的裁决中所涉基本人权和宪法的解释”，（韦尔纽斯会议：“解释及其直接运用”，2002年3月15-16日）。报告已交付出版。
- “法官作为宪法的维护者：‘严格’或‘开明’的解释”（“关于新旧宪法。宪法作为可能变动的文件问题会议”），2002年1月31日-2月1日，挪威奥斯陆。报告已交付出版。
- “恢复独立后的10年的宪政改革”（在希腊雅典举行的会议，2001年12月7-9日）。已交付出版。
- 拉脱维亚共和国宪法法院与德国国际合作基金会国际讲习班：“宪法法院对人权的保护”，2001年11月9-10日。题为“宪法法院裁决中对宪法第8章‘基本人权’的解释”的报告载于2001年11月27日第230期《律师用语》。
- “拉脱维亚境内人权的宪法保障”，在2001年9月20-21日在波兰罗茨瓦夫大学举行的会议上发表，载于《Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednostki i system rządu》一书。2002年，弗洛茨瓦夫，Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 第184-188页
- “拉脱维亚法官独立性的现状”，（2002年3月2-3日在立陶宛维尔纽斯举行的“法官的独立性和民众信任问题：波罗的海国家和波兰”会议上发表）
- 2000年9月20-23日在荷兰海牙举行的“欧洲一体化的扩大对欧盟和国家一级宪政的影响”会议。报告题为“欧洲一体化进程对拉脱维亚宪法的影响”发表在《欧盟的扩大对欧盟和国家一级宪政的影响》一书中。2001年，海牙，第337-346页
- “拉脱维亚境内一些对妇女的家庭暴力问题：法律方面”。该报告在1999年10月在维也纳举行的关于《儿童权利公约》和《消除对妇女一切形式歧视公约》的法官会议上发表，载于《使国际人权法适用于家庭》，2000年，纽约联合国，第196-199页
- “拉脱维亚的法院与司法权的独立性”，在1998年10月1-2日在美国华盛顿市举行的拉脱维亚律师协会年会上发表
- “儿童作为证人及其在拉脱维亚法规中的法律地位”，在加拿大渥太华举行的国际女律师组织会议上发表，1998年5月21-24日

- “第三方意图营利使人卖淫（涉及的人权方面问题）”，在意大利罗马举行的国际女律师组织和意大利法官协会会议上发表，1997年11月
- “案例研究：拉脱维亚议会和政府的权力”，1997年9月1-5日在匈牙利布达佩斯举行的行政法会议上发表，载于《行政法》，1997年，布达佩斯，第118-120页

法律出版物

- Роль конституционного суда в защите избирательных прав: пример Латвии (The Role of Constitutional Court in Protection of the Electoral Right: Latvia); СРАВНИТЕЛЬНОЕ КОНСТИТУЦИОННОЕ ОБОЗРЕНИЕ; Индекс 80643; ISSN 1812-7126; No 1 (50) 2005 (83-85)
- “Constitutional Review in Latvia and Spain”, in The Spanish Constitution in the European Constitutional Context, Dykinson, S.L, Madrid, 2003, pp 1179-1194.
- “Fundamental Human Rights and Interpretation of the Constitution by the Constitutional Court of the Republic of Latvia”, in Interpretation and Direct Application of the Constitution. Vilnius, Constitutional Court of the Republic of Lithuania, 2002, pp. 128-138.
- “Ten Years of Constitutional Development in Latvia after the Renewal of Independence”. In The Constitutional Revision in Today’s Europe. London, Esperia Publications Ltd, 2002, pp. 309-318.
- Конституционные гарантии прав личности в Латвии. In the book Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednostki i system rządu. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188. (Constitutional Guarantees of Human Rights in Latvia. In the book “Europa Wshodnia-Ameryka Łacińska. Pozycja jednostki i system rządu. Wrocław, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 2002, pp. 184-188.)
- Interpretation of Chapter 8 “Fundamental Human Rights” in Constitutional Court Judgments. Latvijas Vēstnesis, 27.11.2001, No.171. Satversmes 8. nodaļas “Cilvēka Pamattiesības” interpretācija Satversmes tiesas spriedumos. Latvijas vēstnesis, 27.11.2001, No. 171.
- “Techniques and Procedures for Popular Votes”. In the book Direct Democracy The Eastern and Central European Experience. Ashgate Publishing Limited. Aldershot. Burlington USA. Singapore. Sydney, 2001, pp. 256- 263.
- “Judicial Independence in Latvia”. In the book Monitoring the EU Accession Process: Judicial Independence. Central European University Press. Hungary, 2001, pp. 225-266.
- Independence of the Judicial Power in Latvia//Monitoring the EU Accession Process: Independence of the Judicial power. Report. Latvia. The Open Society Institute, 2001, pp.67-107. (Tiesu varas neatkarība Latvijā/ Pirmsiestāšanās procesa

- ES monitorings: Tiesu varas neatkarība. Ziņojums. Latvija . 2001. Atvērtās Sabiedrības Institūts, 2001, pp. 67-107).
- “Direct democracy in Latvia. Country report”. In the book Direct Democracy. The Eastern and Central European Experience. Ashgate Publishing Ltd. Aldershot. Burlington USA. Singapore. Sydney, 2001, pp.94-108.
 - “The Impact of the European Integration Process on the Constitution of Latvia”. In the book EU Enlargement. The Constitutional Impact at EU and National Level. The Hague, 2001, pp. 337 – 346.
 - International Human Rights and their Historical Development. The Law and the Rights, Volume 2, pp. 326 – 331, November 2000 (No.11). (Starptautiskās cilvēktiesības un to vēsturiskā attīstība. // Likums un tiesības, 2.sēj., 2000, novembris /Nr.11/, lpp. 326 -331.
 - “Some Problems on Domestic Violence against Women in Latvia: Legal Aspects”. In the book Bringing International Human Rights Law Home. New York, United Nations, 2000, pp. 196-199.
 - “Administrative Law in Latvia”. In the book Administrative Law in Central and Eastern Europe (1996-1998). Budapest, CEU Press, 1999, pp. 139-176.
 - On Different Problems of Legal Ethics in the World and in Latvia. The Law and the Rights, Volume 1, pp. 49-52, October, 1999 (No.2). (Par dažādām juridiskās ētikas problēmām pasaulē un Latvijā. // Likums un tiesības, 1.sējums, 1999.okt. /Nr.2/, lpp. 49-52.
 - The Natural Principle of Justice and the Administrative Process. Procedural Justice. Riga, LU, 1998, pp.13-20. (Dabiskā taisnīguma princips un administratīvais process. Procesuālais taisnīgums. Rīga, LU, 1998, lpp.13-20).
 - The European System of Protecting Human Rights. Latvijas Vēstnesis 07.05.1998, No.127. (Eiropas Cilvēktiesību aizsardzības sistēma.//Latvijas Vēstnesis 07.05.1998 Nr. 127.
 - The Powers of Parliament and Government in Latvia.1997//Administrative Law. Budapest, 1997, pp.118-121.
 - Children Protection as a Constituent Part of International Human Rights. Issues on Living Conditions. Social work: Conclusions, Experience and Practice. Riga, 1996, pp.109-113. (Bērnu tiesības kā starptautisko cilvēktiesību sastāvdaļa. Dzīves jautājumi. Sociālais darbs: atziņas, pieredze un prakse. R., 1996, lpp.109-113.
 - Grundzüge der Entwicklung des Rechtssystems Lettlands seit der Unabhängigkeitserklärung von 1990. Recht in Ost and West No.3, 1995.
 - Elaboration of Theoretical Concept on Approximation of Procedural Provisions of the Latvian Laws with European Standards (under the guidance of Prof. E.Meļķis).

教学及方法论文献

- 拉脱维亚大学一般法律系公法课程大纲，里加，拉脱维亚//行政法。1997年，布达佩斯，91-94页。
- “案例研究：拉脱维亚议会和政府的权利”，在1997年9月1-5日在匈牙利布达佩斯举行的行政法会议上发表，收录于《行政法》一书，1997年，布达佩斯，第118-120页。
- 为公职人员进行高质量的国家公务员培训制定国家行政学院培训计划和课程。其课程包括：国际人权的发展；拉脱维亚共和国的法律体系和包括其中的国际准则；联合国保护人权制度和欧洲保护人权制度（应国家人权局邀请撰写；1997年12月16日第226号协定）。

在外国大学中担任客座教授

2003年1月	美利坚合众国波特兰刘易斯和克拉克法学院客座教授
2002年5-6月	美利坚合众国波特兰刘易斯和克拉克法学院客座教授，讲授比较宪法法律
1999年（1个月）	斯特拉斯堡罗伯特·舒曼大学客座教授，讲授拉脱维亚宪政发展；恢复国家独立及国家的继承；人权问题；拉脱维亚少数民族权利

过去六年的教学活动

担任20篇硕士论文的学术指导

讲课和研讨会

- 讲课 44 小时 公法
研讨会 20 小时
- 讲课 32 小时 比较法
- 讲课 32 小时 法律的基本要素
研讨会 32 小时
- 讲课 32 小时 人权
- 讲课 32 小时 介绍法律
- 讲课 32 小时 介绍比较法
- 讲课 36 小时 比较宪法
研讨会 32 小时
- 自 2004 年至今： 负责加强国际刑事法院司法能力的法官

国际和国家组织成员

- 欧洲妇女律师协会成员（自 2005 年）
- 欧洲公法小组成员（自 2004 年）
- 国际女法官协会成员（自 1997 年）
- 律师培训中心理事会成员
- 拉脱维亚大学研究理事会成员
- 《法律与权利》杂志编辑委员会成员
- 欧洲理事会宪法法律程序分委员会成员
- 制定司法权利新法律概念小组专家（2002 年）
- 在欧盟扩大的背景下，评价拉脱维亚共和国司法和国内事务欧盟委员会专家小组国家专家，（起草拉脱维亚参加欧盟可能性的结论）- 2001 年 12 月
- 国际女律师协会成员（自 1997 年）
- 1989-1996 年：拉脱维亚大学一般法律系负责人

培训班

- 2005 年 6 月 23 -25 日—国际刑事法院法官对意大利锡拉库萨国际犯罪学高等学院进行工作访问，法院的法官与来宾讲演者讨论了与国际刑事法院有关的实质性刑法问题
- 2005 年 2 月 17 日—进行诉讼的方法：干预法官与被动法官；加强国际刑事法院司法能力方案组织的讲习班
- 2005 年 1 月 26 日—防止审判室内证人再受精神创伤，国际刑事法院被害人和证人股组织的 Marjana Sendak 女士和 Rhodana Copelon 女士的讲座
- 2004 年 5 月 11-12 日—国际刑事法院为法官组织的为期两周的关于性别问题、媒体互动和互补性原则的强化培训
- 2004 年 3 月 29 日—荷兰政府主办的为期一天的文化间交流研讨会，由这一领域的专家提供讲座和举行小组讨论
- 2004 年 3 月—国际刑事法院被害人和证人股组织的讲座：“南非的事实与和解进程的背景和现状”
- 2002 年 10 月 9-13 日—国际刑法和人权法方面的学术专家为了展示《罗马规约》的复杂性而提供的关于“性别、司法和国际刑事法院”这个主题的强化训练。该方案的目的在于为杰出的女法官做好在新成立的国际刑事法院任职的准备。

- 2002 年 1 月—在波兰华沙为法官举办的关于欧盟法的培训班（法尔方案）
- 2001 年 10 月—在波兰克拉科夫为法官举办的关于欧盟法的培训班（法尔方案）
- 2001 年（三周）—在（美国）俄勒冈和加利福尼亚州法院取得经验，在刘易斯和克拉克法学院从事研究工作
- 2000 年（一周）—在希腊雅典公法中心参加题为“时下关注的公法问题”的培训项目
- 2000 年（三周）—在美国刘易斯和克拉克法学院从事研究工作
- 1999 年（一周）—在加拿大最高法院及其他法院取得经验
- 1999 年（一周）—在（丹麦）哥本哈根法院和法律机构取得经验
- 1997 年（一周）—参加（匈牙利）布达佩斯中欧大学有关行政法的暑期学习班
- 1997 年（四周）—参加美国最高法院、其他法院和大学的一个具体研究课程
- 1997 年（一周）—在（卢森堡）欧洲法院取得经验

会议

- 海牙学术联合会年会：“从和平到正义 — 国际刑事问责和儿童权利”，2005 年 3 月 17-18 日，海牙
- 国际刑法网络年会：“国际刑事法院对国际和国家的影响”，2004 年 12 月 6-7 日，海牙
- 刑事司法制度汇集会议：“架设桥梁 - 弥合差距”，国际刑法改革协会组织，（2003 年 8 月 24-28 日，海牙）。出版物：“欧洲法律对国家法律的影响/拉脱维亚实例”
- 卡内基基金会 100 周年之际研讨会：“创造和平的国际法和实践”，卡内基基金会组织，（2004 年 6 月 6-7 日，海牙）
- 作为欧洲公法中心欧洲学术理事会的欧洲公法小组第九次会议（2004 年 9 月 15-18 日，希腊）
- 由马特拉多国最终项目组织的“欧盟宪法：向前进的最佳方法？”会议，（2004 年 10 月 13 日，海牙）。报告：“从欧盟宪法主义看加入欧盟对国家法律秩序的影响：拉脱维亚宪法秩序的具体问题”
- “加入欧盟及其对在拉脱维亚得到正义的影响，”在第 34 届阿塞尔欧洲法律讨论会上发表（2004 年 10 月 14-16 日，海牙）
- “公法和风险”国际会议，2002 年 9 月，雅典公法中心，希腊

- “对宪法法庭的宪法主张”国际研讨会，2002年9月，拉脱维亚里加

--- 0 ---